

# BUDAPESTI NAPLÓ

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Kerepesi-ut 25.  
Fiókkiadóhivatal: Múzeum-körút 18.

Főszerkesztő: **VÉSZI JÓZSEF.**  
Felelős szerkesztő: **BRAUN SÁNDOR.**  
A SZERKESZTŐSÉG.

Égész évre 14 kor., 1/2 évre 7 kor., 1/4 évre 3 kor.  
50 fillér, egy hónapra 1 kor. 20 fillér.  
Egyes szám Budapesten és a vidéken 4 fillér.

## A BUDAPESTI NAPLÓ

Budapesten és vidéken egyaránt  
egyes számonként **2 krajcár**

Az előfizetési díj a korábbinak fele:

7 frt helyett 7 korona félévre  
3 frt 50 helyett 3 kor. 50 fill. negyed évre  
1 frt 20 helyett 1 kor. 20 fill. egy óra

## Ünnep után.

Budapest, április 4.

Tizennégyhónapos harc után, ime, elmúlt felettünk a husvét békesége és pihenése is. A harcból a pihenésre való jog származott. A pihenésből most a munka és alkotás kötelezettsége állt elő. Ami békét a vallásos ihlet, az ünnepi szolozsma és a magunkba szállás lelkünkbe varázsolt, mindazt vigyük már most ki a nemzeti alkotás és nemzeti munka műhelyeibe. És ami tanulságot gyűjtöttünk a szerzet napsgaras ünnepén, mindazt czigyék bele abba a küzdelembe, amelyet állandóan folytatnunk kell a magyar állam jövődjéért, kiépítéséért és azért, hogy államunk erős, szilárd legyen, hogy Európa népei tisztelettel nézzenek felénk s hogy e föld minden gyermeke megtalálja itt boldogságának, egyéni fejlődésének és szociális létének föltételeit. A béke és megújodás ünnepeinek czigyék a tanulságaival induljunk hát most a munka mezéjére, most, a hosszú harcot követő ünnepek után.

Sok munka vár reánk. Nemcsak azt kell pótolnunk, amit a nemzeti ellentállás napjaiban magasabb érdekekből mulasztanunk kellett, hanem mindazt, amit sajátoságos parlamentári szokásaink folytán évek óta elhanyagoltunk. Parlamentári szokásaink között szinte mindenél veszedelmesebb az, amely aggodalmasan

kerül minden érdemi munkát s amely unalmasnak találja a tárgyalótermet abban a pillanatban, amikor nem személyes kérdésekről avagy nem közjogi vitatkozásról van szó. A költségvetési viták idején mérhetetlen beszédekben fejtegetik azokat a réges-régen megállapított közjogi igazságokat vagy tévedéseket, amelyek minden tankönyvben megtalálhatók, amivel aztán elfogy az idő s az érdemi munkára nem nyílik alkalom. Ki tudná előre megállapítani, hogy ebben a tekintetben megvan-e a kellő belátás az emberekben, megvan-e a kellő lemondás s a kellő tapintatosság? Anyai azonban bizonyos, hogy soha sem volt sürgősebb e rossz szokás káros hatásainak fölmerése, mint most, amikor minden oldalon sürget az élet, ég a munka és komoly tevékenységre ösztönöznek a legkomolyabb létkérdések. A parlamentárium megrokkant s egy kissé viseltes tekintélye is minden erővel azt követeli, hogy ezuttal az érdemleges munkából jobban és intenzívebben vegye ki részét, mint eddigéle. Ha már kevés a hajlandóság arra, hogy a parlament a szélesebb néprétegek friss vérvél újítsa föl a maga petyhüdt izmait, legalább a munkában való komolysággal iparkodjék ellensúlyozni számtalan fogyatékosságát.

Munkára bőven lesz alkalma. Mindenekelőtt az 1904-ki költségvetés elintézése vár rá. A költségvetési vita a kezdő szónokok paradicsoma. Iyenkor szakít minden törkos ember egy-egy gyümölcsöt a retorika filomafájáról. És de hányan vannak a törkosok és milyen sok gyümölcsöt szeretnének szakítani, nem törődve azzal, hogy elpusztítják az egész gyümölcszermést. A költségvetési vitán túl a törn a kiegyezési törvény hatalmas munkanyaga áll a parlament előtt. Bőséges alkalom a komoly, szakértő emberek munkájára s bőséges alkalom arra is, hogy a parlament megrozzant tekintélyét egy kissé meglehessen reparálni.

A minisztériumokban ezalatt serényen dolgoznak s készítik azt az anyagot, melyet a parlament örlögépének kell földolgoznia. A munkának egész halmaza az, amely így a Ház elé fog kerülni.

A honvédelmi minisztériumban a két éves szolgálati idő behozatalának kérdését készítik elő s a hadügyminisztérium a végleges véderőreformmal foglalkozik. A földművelésügyi minisztériumban a hitbizományok ügye foglalkoztatja a hivatalokat, mialatt az igazságügyminisztériumban is egész sorát készítik elő a fontos javaslatoknak. A polgári perrendtartás kérdésén kívül a tőzsdetörvény és biztosítási törvényjavaslat készül, a végrehajtási törvény módosítása és a részletzetre vonatkozó intézkedések is nemsokára kell hogy a parlament elé kerüljenek.

A belügyminisztériumban Széll Kálmán örökét építik tovább. A kivándorlási törvény végrehajtási rendeletével ma-holnap végrenek s még a parlament összehúlése előtt kihirdetik. A közigazgatás egyszerűsítésének Széll Kálmán által megkezdett hatalmas munkáját betetőzik a városi közigazgatás egyszerűsítésére vonatkozó javaslattal s ezenkívül gyűjtik az adatokat a választási törvény reformjához s a városok rendezésének, főleg a fővárosi törvény revíziójának kérdéséhez.

A pénzügyminisztériumot az adóreform előkészítése foglalkoztatja.

Mialatt tehát a minisztériumok ilyen hatalmas munkanyagot készülnék a Ház elé hozni, a parlament tagjai nem maradhatnak tétlenül. Ez a nagy munka sok komolyságot, sok szakértelmet és sok olyan szokásról való lemondást követel, amely eddig sem volt jó egyébre, hacsak a személyes hiúság kielégítésére nem. A parlament tekintélye és a népképviselő szemjének hitele most áldozatot követel minden egyes embertől. Kis áldozatot csak. Akkorát, amekkorát mindenkitől megkövetelnek a legegyszerűbb dolgokban s amelyet ugy szoktak magyarul formulázni, hogy aki nem

## TÁRCA

### Giannina.

— A Budapesti Napló tárcája. —

Irta: *Lutsa Pirani.*

Több mint félórán állott ma Giannina apjának árusítópolea előtt s egy hét éves gyermeknek olyan rengeteg idő slatt még egyetlen pohár vizet vagy limonádét sem adhatott el. Pedig a kiesike égett a vágtyól, hogy vége legyen az ő akaratlan henységének, hogy szöba állhasson már valakivel, hogy árusithasson és újabb centesimiket rakosgathasson azokhoz, amelveket az apja fatányérkában a poleon otthagytott neki.

— Senki sem jön! — sóhajtozott magában a gyermek. — Pedig a mi poleunk egészen frissen van bemázolva a legszebb festékekkel; a legszebb az egész Campón.

Es ez igaz is volt. Acquajulo polcoeskája annak a kis térnek, amelyet elhanyagolt, rendetlen házak határoltak, valami derűs szint adott, különösen ha a nap sütött, s még azokat a rongyos ruhákat is, amelveket e szegényes házaknak az ablakaiba száradni tettek ki, pompás, élénk színűre festette.

Mint háládozat szállt fel a párázat a koptott, foltozott, elrongyolódott és csepegő holmiból a nap esőkiára és lötyékony aranycsepppek esőppentek le belőle az utca köveire.

A poleon köröskörül felállított üvegek között egész sor citrom illatozott. a pillanatot várva, amikor őket is felvágja a kés. Jobbfelől a földön tükrözésig fényes rézveder állott, tele a kevés

citromléből és még kevesebb cukorból készített limonádéval, balfelől egy másik veder állott, nem oly fényes, mint azelőbbi, ebben pedig csak viz volt. Nem mindenkinek ízlik a limonádé, főként ha pohara öt centesimibe kerül.

Sokan jobban szeretik a tiszta vizet néhány cseppnyi miztrával (édes kőmennykivonattal). Ezek többségben voltak, s az ő számukra állott ott az a baloldali veder, amelynek tartalma, hogy őszinték legyünk, a poharak kiöblítésére is szolgált, ámbar természetesen senkinek az eszébe nem jutott, hogy ezért nevezetelen. Már csak azért sem, mert tulajdonképpen csak arról volt szó, hogy a már amúgy is tiszta poharak még fényesebbek legyenek. Hanem éppen azon a napon, amikor Gianninának kellett limonádét kimérni, éppen akkor nem állt meg senki egy itálra Acquajulo esinos poleoceskájá előtt.

Senki sem szomjazott, pedig a poharak olyan hivogetáon esillogtak, amikor a napfény rájuk esett. Csügg den állt ott a kis elarusító s tenyerékjéit a szemé elé tartva, vevőket kémelt.

— Pedig milyen meleg van, milyen meleg van! — sopánkodott magában Giannina, akit a déli nap szokatlan heve erősen kezdett kínozni.

Az álldogálásba belefáradva, óvatosan leült a gyermek a locácska legvégére és gondör feketefürtös esinos fejcsékjéit a mellére hajtotta. Ugyan csak kevés kellett volna ahhoz, hogy Giannina elaludjon. Még a kellő időben vett észre egy fiút, aki ugyan kétségtelenül el volt kissé rongyolódva, de akinek a láttára örvendezve pattant fel a locácskáról Giannina. Tehat végre, ott volt előtte az annyira sóvárgott első vevő!

Huucet mosoly játszadozott a körülbelül kilenc éves fickócska ajkán, mialatt maszatos keze

mohón nyult egy citrom felé, amelyen még két fényes zöld levél lögött.

Izgatottságtól remegő hangon kérdezte Giannina az elsőnek elébe kerülő szomjazót:

— Mit parancsolsz?

— Semmit! — felelte a fiu vontatottan.

Semmit! — ismételte, s a legcesékélyebb zavar sem látszott meg rajta.

— Na... hát akkor... — felelte Giannina egészen szomoruan, látva roményeinek a megsemmisülését.

— Na... hát... akkor... — majmolta a fiu a kiesikét — hát azért én mégis itt állok, mert nekem úgy tetszik.

Giannina nagyon szeretett volna rákiáltani a szemtelen utcagyerekre, hogy elkeresse, de nem merte, mert látha megverné.

Volt neki egy unokabátyja, aki nem volt nagyobb ennél a gyereknél és az gyakran megverte... mert én fiu vagyok, te meg leány, csakis ezért, amint felvilágosította. Mit is csináljon, hogy elzavarja ezt itt? Amint ott a citromra bámészkodott az a lurkó és éppen a legszebbre, azzal a két levéllel — hát Giannina érezte, hogy az a pompás gyümölcs nincs biztonságban a fiu mohósága ellen, aki nagy, szikrázó szemét szakadatlanul rámeresztette.

— Ha elveszi, — aggodalmaskodott a kiesike — akkor az apám rettenetesen leszid!

Ó, Giannina teljes tudatában volt a felelőségének. Jaj neki, ha ez a citrom nincs meg, amikor az apja visszajön!

Osszeszedte minden bátorságát és rákiáltott a gyerekre.

— Nem mégy el innen!

Hanem inkább kérés volt ez, mint fenyegetőzés.

tud arabusul, az ne beszéljen arabusul. Annyit már senki sem kíván, hogy tanuljanak meg arabusul azok, akik még nem tudnak. A parlament tekintélyének fönttartásán vagy inkább visszaszerzésén kívül a nemzeti igazi érdekei is megkövetelik az eddiginél komolyabb munkát. Odakünn nem éppen lelkisimlendő átalakulásokon megy át a nemzet. Gazdasági életben kiálló és fájdalmas ellentéteket lát, sorában nem egyszer okot az elégedetlenségre. Lassan-lassan, egyre fokozódó erővel szívja magába a nemzeti egység vesztélyeztető tanításokat és szíve megtelik bizalmatlansággal azok iránt, akik sorsának intézésére vállalkoztak. Muzgalmuknak és bizalmatlanságuknak ad tápot az, ha a parlament a béke ünnepének tanulságait nem fogja a komoly munkára főlhasználni és ha a szeretet ünnepének tanulságait nem viszi bele a nemzeti munka műhelyeibe.

Munka van bőven. Ki ne akarna részt venni benne, aki nemcsak a hazafiság szólamaait, de a hazafias cselekvés áldásait is ismeri?

## BELFÖLD

**A közös költségvetés.** Mint Bécsből jelentik, a jövő hét elején talán e hó 11-ikén közös miniszteri tanácskozások lesznek az 1905-iki közös költségvetés megállapítása végett. Az előirányzat alkalmasnak annak a költségvetésnek keretei közt fog mozogni, amelyet a delegációk februárban tárgyaltak. Minthogy azonban az új tábori ágyukat a jövő évben már nagyobb mennyiségben készítik, az ágyukra kért hitel, amelynek már 1904-re 15 millió szavazatot meg, a legközelebbi költségvetésben lényegesen emelkedni fog. A tanácskozásokra, amelyek a magyar parlament összeülése folytán ezuttal Budapesten tartatnak, ideérkeznek a közös kormány tagjain kívül *Korber* miniszterelnök, *Welsersheimb* landwehr miniszter és *Böhm-Bawerk* pénzügyminiszter — A delegációk még az idén sem fogják megkapni a boszniai pénzügyi igazgatásra vonatkozó zárasmegadásokat, de, hír szerint, közlik majd velük az utolsó évek pénzügyi kezelésének eredményét.

**Baró Burián utja.** Baró Burián István, a közös pénzügyminiszter, április hó folyamán lemegy Szerbiába és beutazza a megszállott tartományokat. Baró Burián aki már az utolsó delegációk alatt meggyőzött mindenkit, hogy hivatalbalépése óta komolyan foglalkozik a vezetés alatt álló kormányzat ügyeivel, személyes tapasztalatok alapján kíván megismerkedni Bosznia és Hercegovina viszonyaival.

— Menj el — ismételte a kis lány növekedő aggodalmával — ne vedd el a citromot!

— Ó, persze! — felelte a gazfickó merészen, s egy kapással birtokába kerítve a esábitó gyümölcsöt nagy ugrásokkal eltűnt. Mindez olyan gyorsan és váratlanul történt, hogy a szegény kicsike szinte kővé meredten bámult utána, s amikor a kis kamazs a Campo végére érve még elég szemtelen volt s Giannina esutólására kárörvendő vigyorággal a citromot magassra emelte, akkor a kis lány csak bárgyú mosolygással tudta nézni mindent. Megtört fejeस्कéje a mellére hanyatlott, egy-két pillanat múlva ömleni kezdtek a könnyei és esőndesen sírdogált. Giannina nagyon szégyelte magát a szerencsétlenség miatt, amely rajta megesett s amelyet nem tudott megakadályozni.

— Bárcsak otthon volnék az anyámnál a mi kis konyhámban, — gondolta magában a szomorú gyermek — anyáskám főzne, én pedig ott ülnék szép esőndben, mint az öregek, az én székecskémben az ablak mellett és kötögetnék. Most pedig itt kell ülni az utcán, a forró napon a hátszalatalu fiúk között!

Es Giannina egész komolyan zokogott, mert ilyen nagyon sajnálatraméltónak látta magát. O azt hitte, hogy milyen esőndben szép lehet az ott állni és vizet meg limonádét árulni, milyen szép, milyen szép is lehet az! Azért nyagattat hát az apját olyan sokáig, amíg az végre megengedte, hogy odaüljön a pole mellé, mivelhogy éppen valami elintézni való dolga is akadt.

A poharak olyan szépen ragyogtak s a friss babérgazsákok olyan kedvesen borították el a kis elárusító-polect. Miért is nem jöttek az emberek, hogy megálljanak és igyanak a csinos Acquajulopolecska előtt. Csak éppen az az utálatos fu-

## KÜLFÖLD

### Az orosz-japán háború.

Budapest, április 4.

Az utolsó félhivatalos távirat azt jelenti, hogy *Port-Arthur* körül a helyzet változatlan. A közelebbi napokban azonban újabb események várhatók. A japánok kétségtelenül megint meg fogják kísérteni a port-arthuri belső kikötőnek elzárását, ami abból is kiderül, hogy a tokiói tengeri vezetés 26 újabb gőzöst bocsátott Togo admirális rendelkezésére, hogy azokkal még hat elzárási kísérletet tegyen. Valószínű, hogy a harmadik ilyen kísérlet is sötét éjszaka, amikor holdvilág nem süt, fog megtörténni. A holdfogyatkozás ideje erre különösen alkalmas lehet. E hó 7-én a hold utolsó negyedébe lép és e hó 15-én végződik az ujhoddal. Meglehet, hogy az orthodox husvéti ünnepek alatt, április 10-én vagy 11-én rohánják meg a japánok *Port-Arthur* abban a reményben, hogy akkor az ünneplő oroszok meg fognak feledkezni a kikötő szigorú őrzéséről.

#### A helyzet változatlan.

Pétóvá, április 4.

Az orosz távirati ügynökség külön tudósítója jelenti *Port-Arthur*-ból 3-áról: A helyzet a rayonban változatlan. *Alecejev* helytartó megszemlélteti a tengerparton és a szárazföldi oldalán lévő erődítéseket.

Pétóvá, április 4.

Itteni lapok port-arthuri táviratai szerint ott a japánok újabb kísérleteit várják, hogy a kikötő bejáratát hajók elsüllyesztésével elzárják. Megfelelő intézkedéseket tettek ennek meghusztására. *Chilkov* herceg közlekedési miniszter a Bajkál-tóri ide visszaérkezett.

#### A japánok előrenyomulása.

Tokió, április 4.

A Korea északnyugati részén lévő japán hadsereg elcsapata tegnap délután ellentállás nélkül megszállotta *Sionskőnt*, mely a *Peking*-be vezető uton fekszik, Csöngcsutól nyugatra 18 mérföldnyire. Midőn a japánok az oroszokat *Csöngcsu* elhagyására kényszerítették, ezek két osztályba visszavonultak. A japánok előnyomulása *Csöngcsu*-ból *Sionskőn*-be igen gyorsan ment végbe. *Sionskőn* fekvésénél fogva igen erős hely. Természetes előnyein kívül egy elhagyott koreai erőd is van ott, mely nehezen vehető be, ha erőlyesen védik. A japánokat igen kielégítette az aránylagos könnyűség, amellyel sikerült nekik az oroszokat a hely kiürítésére kényszeríteni. Hír szerint a Jalu folyón is beállott a jégzajlás.

jött, hogy elvegye az ő legszebb gyümölcsét! Mit mond majd az apja? Pedig hogy örült, hogy majd átadja neki a pénzt, amit bevesz. Giannina nagyon, de nagyon boldogtalannak érezte magát és amikor egy csinosan öltözött vastag kis leány jött arra egy cseledélanynyal, aki a tászkáját utána vitte, hát amint ez a kis leány tipegett át a Campón, a hétéves kicsike fájdalmába még irigység is keveredett.

Az a csinoshajó leánya, az persze boldog, annak senkinek lopta el a citromát — addig nézett a jól fésült kövér kis leány után, amíg csak az el nem tűnt a sarkon, ahol a gonosz utcagyerek is eltűnt.

Elkényszeredett asszony vonta most magára Giannina figyelmét, mert olyasfélét mutatott az arca, mintha az Acquajulopolecska előtt akart volna megállni. Hanem előbb doiga akadt még egy körülbelül kétéves fiúcskával, egy egészen halvány és nagyon sovány kis fiúcskával, aki nem akart elmozdulni a helyéről, — sőt most már meg le is ült a földre, mire az anyja végre odojott Gianninához.

— A kicsi — mondta és a fiúcskára mutatott — olyan szomjas, láza van s az orvos azt mondja, hogy igyék limonádét, mindig csak limonádét, de... nem vehetek neki... nem vehetek!

Zavartan sütötte le a szemét.

— Nagyon beteg... már rég a kórházba kellett volna vinnem... de úgy ragaszkodik hozzám... rögtön meghalna, ha elkerülne tőlem...

— Holnap — folytatta aztán egy kis szünet múlva az asszony — holnap vehetnek talán neki limonádét, de ma... — és üres zsebet mutatva — ma nem!

Szöul, április 4.

Csemulpóba öt japán szállítóhajó érkezett tüzéséggel, lovassággal és gyalogsággal. A csapatok Szöulba vonulnak. Poragesir tábornok, az új szöuli parancsnok ideérkezett. A koreaiak közlései szerint az oroszok betanított kutyákat használnak hírvívő-szolgálatra.

London, április 4.

A Reuter-ügynökség jelenti *Sanghaiból* mai kelettel: A japán előőrsök délelőtt 11 órakor megszállták *Vicsut*. Az oroszok, úgy látszik, visszavonultak a *Jalu* mögé.

Szöul, április 4.

A japán csapatok, amelyeket most Csemulpóban partraszállítanak, vasuti és műszaki csapatok, amelyek ki fogják építeni a Szöul és *Vicsu* közötti vasutat.

Sangha, április 9.

Japánból érkezett jelentések szerint az egész japán hadtestet partraszállították és Korea északnyugati részében foglalt állást. Előkészületeit, melyeket a *Jalu*-menti orosz állások ellenlövő előnyomulásra tesz, hír szerint már igen előrehaladtak.

#### A Varjak legénysége otthon.

Pétóvá, április 4.

A *Varjak* legénysége Szebasztopolba érkezett, ahol lelkesedéssel fogadták.

#### Oroszbarát kínaiak.

Pétóvá, április 4.

Az orosz távirati ügynökség külön tudósítója jelenti *Liojangból* e hó 3-áról: Az oroszok által fizetett nagy árak következtében a kínaiak a városban és a vidéken minden szükséges szállítanak nekik. A *Sanghaiból* érkező angol jelentések, amelyek szerint az oroszok *Mandsuriában* erőszakosan szerzik be az élelmiszereket, pusztá kóholmányok. A kínaiak szívesen adják el marháikat és átengedik lakásaikat az orosz csapatoknak. Félreértések e mellett nem fordulnak elő. *Inkuan*ban 11 kereskedelmi gőzös horgonyoz, hogy rakományt vegyen fel. A helytartó rendelele szerint *Inkuanból* csak semleges kikötőbe szabad árukat kivinni és e mellett a teljes rakomány értékének megfelelő összeget le kell tenni az orosz-kínai bankba. A hajónak a semleges kikötőbe érkezése után az óvadékok visszaadják. A csapatok egészségi állapota *Liojangban* és más pontokon jó.

#### A sajtó gőzöse.

Niuosvang, április 4.

Egy a sajtó képviselői által kibérelt gőzös ideérkezett. Két japán szolgát, akik a hajón voltak nyomban ellopták és valószínűleg csak néhány hónap múlva bocsátják szabadon. A gőzös egész legénysége most orosz felügyelet alatt áll. A gőzös parancsnok kapott, hogy az ár beálltával ismét hagyja el *Niuosvangot*. Az orosz kormányzat eddig igen előzékenynek mutatkozott. A kereskedelem a kereskedelmi hajók, a vasut és a távirat minden szükséges szabadságot élveznek.

Giannina szívesekéje rettenetesen dobogott. A legnagyobb figyelemmel halgatta ezeket a szavakat és le nem vette volna a szemét az asszonyról és a lázas kis fiúcskáról.

Aztán hirtelen biborpirosra vált az arca, egy elhatározás kergette a vért az arcába, amely abban a pillanatban fogamzott meg kis lelkében. Levett két citromot és odaadta a boldogságtól sugárzó szegény asszonynak. A fiatal anya elkényszeredett arca felragyogott, áldó szavakat dünyögve fölemelte a földről a kicsikét s a szép gyümölcsöket mutogatva neki, elvitte. Mialatt Giannina még egyre álmódóva állt ott és ugyan-csak esudákozott azon, hogy az elajándékozott citromok miatt most már meg egyáltalában nem fél az apjától, táviratkihordó jött a pole felé sietve, megállt előtte és egy pohár limonádét kért, amelyet egyetlen hajtásra ürített ki.

— Még egyet! — mondta a megviselt legény és Giannina sietve teljesítette a kívánságát.

— Ez megiszsa az egész limonádémat! — ujjongott magában, s amikor az a szomjas ember még egy harmadik pohárral is kért, épp oly módhóan felajította, harmine centesimit az italtól odavetett és elsietett, akkor a kis elárusítóleány nem is akarta elhinni, hogy azt a rengeteg pénzt mind ő kereste, és sokáig nézte a sok rézpénzt, mielőtt hozzá mert nyulni és a fatányérkába be merte tenni.

Még mielőtt Giannina ezek után kellően magához tért volna, már két újabb vásárló állott megint előtte és szintén limonádét kért. Serényen kiszolgálta a két jól öltözött fiatal urat és alig tudott magához térni ámulatából, amikor ezek is tiz centesimit fizettek ki egy-egy pohárért. Ő, hiszen ez egészen pompás volt, ott állni egy

## HIREK

## Megújodás.

Értünk élt. Értünk halt meg és értünk támadt föl!

A föltámadásban mintha pleonazmus volna s mintha, amit mindnyájan olyan világosan látunk és érzünk, éppen azt nem tudnók a helyes szóval megjelölni. Föltámadásnak csak akkor volna helye az emberiség lelki életének szótárában, ha a szeretet gondolata valaha, csak egy percre is meghalt volna itt közöttünk, emberek között. Lám a természet jobban és precízebben fejezi ki magát. Az csak megújul, de föl nem támad. Csak újraéled a pihenés után s újraéledvén, szebb, díszesebb, pompásabb és ragyogóbb, mint volt azelőtt. A szeretet is, melyet a Megváltó perszónáikkal, csak lappang, nyugszik és rejtőzik a lelkekben. Ilyenkor, a tavasz hasadásával egyidőben, újraéled, de nem támad föl halottaiból.

Vigasztalan volna a kereszténység, ha azt tanítaná, hogy a szeretet elhal s újra föl kell támadnia. Nem is tanítja. Csak rossz szót használunk erre a nagy megújodásra...

\*

Éppen itt, ahol összegyűlekeznek az események nap-nap után s ahol az emberiség története készül a millió jó és rossz esetből, itt érezni legjobban, hogy milyen örökkévaló és ki nem törülhető vonása az emberiségnek, a szeretet. Itt érezni, hogy mint ujal meg, mint tör elő, mint győzi le diadalmasan és fenséges erővel a rosszat és gonoszságot. Minden megdöbbentő emberi indulatkitörést a bökés emberi hangulatok követik örökös hullámzásban, amelyben a világ nagy erkölcsi törvényét szemléljük nap-nap mellett. Ennek a nagy törvénynek ünnepe ez a mai, melyen a visszaérkezett harangok csöngése, a visszaérkezett napugrás melege, a visszatért virágok illata s a megújodott föld ereje hirdeti ezt a nagy törvényt.

Nem föltámadás ez. Megújodás. Az örök törvénynek ünnepi megnyilatkozása...

\*

Ákik pedig eddig alul voltak, a legutolsók, azok nem kerülnek a legelső helyre. Hanem az örökkévaló törvénynek fogva oda jutnak a többi emberek sorába. Egyenlők lesznek valamennyien, egyenlő jogokkal és köteleességekkel, egyenlő joggal az életre,

poloccska előtt töltögetni, majd öblögetni sorra a poharakat és pénzt beszédni!

Most egy facchino jött, egy pohár vizet kért mistra nélkül és két centesimit tette le érte. Egy öreg asszony egy kis leánynak a jobbfelel álló vederből vásárolt egy pohárnyi drága italt és megkérdezte:

— Mennyi?

— Öt — mondta rá Giannina szemérmesen és a felírásra mutatott.

Az öreg asszony erre szerencsésen előkötört négy centesimit az összes zsebeiből, de megígérte, hogy másnap újra vesz az unokájának limonádét, hogy a hiányzó centesimit kifizethesse.

És így ment ez még egy ideig. Amikor Giannina apja megjött s a fatányérka tartalmát szakértő kezében megmérte, kielégítőnek találta a bevételt s azt a következtetést vont le az egészséges, hogy gyakrabban helyettesítheti magát az ő okos leánykájával, ha másféle valamit jövedelmezőbb kereset kínálkozik.

A héteszentes leányka ezzel megtette az első lépést az önállóság felé. Egyetlen ora elég volt arra, hogy az „üzlet” különféle eshetőségeivel tisztába jöjjön. Giannina álma e red nézve annyira döntő nap után edesebb volt, mint valaha. Csupa szép álom gyönyörködtette egész éjszaka. A gonosz fiu odajött az Acquajulo-pole elé és óvatosan visszatette a citromot a helyére, sőtlenül, csak éppen három zöld levél volt rajta kettő helyett. A beteg fieska anygakához hasonlított, Gianninára mosolygott és csókokat hintett feléje és a piszkos Campóra, ahol lakott, amikor nem volt még anygal, kőrösörül illatos virágot szőrt. S a virágok felnyultak az ablakokig, amelyekből más-kor mindig csak rongyos fohérmémű lögött le...

az élet szépségeire és a szeretetre. Semmi és senki nem állhatja útjukat, amely megint nem a föltámadáshoz vezet, hanem a megújodáshoz. Ahhoz, hogy a régi, keresztényi élet újból visszatér, az egyszerű erkölcs, az igénytelen élet, amely nem kíván emberfeletti áldozatokat az embertől. Ugy, ahogy a Megváltó tervezte a békességet a földön s ahogy elképzelt és berendezte a maga életét, úgy lesz majd a mi életünkben is. Semmi disharmónia és semmi elnyomatás. Csupa jog, csupa szelid méltányosság és csupa szeretet. Egyikünk sem lesz arra kárkoztatva, hogy megtagadja a szeretet törvényét, és örökkévalóságába vetett hite nem inog meg senkinek. És senki sem fog többé föltámadásról beszélni, mert nem hiszi senki, hogy a szeretet meghalt a földön. Csak pihent, csak lappangott a szivekben s aztán kiujult és megijodott.

Ez lesz a szent tavasz. Az igazi husvét. Az igazi megújodás.

Budapest, április 4.

— BUDAPESTI NAPLÓ. Március 31-ikén

új előzetes nyílt a Budapesti Napióra. Kerjük azokat a tisztelt olvasóinkat, akiknek az előzetése ezen a napon lejár, méltóztatassanak a megújításról idejkorán gondoskodni, hogy a lapot akadálytalanul küldessük tovább.

— Személti hír. Károly főherceg Abbáziába érkezett. — József Agost főherceg ma reggel Bécsből Budapestre érkezett.

— Az újvár ünnepe. Bécsből táviratozzák: Vasárnap délelőtt a Hofburg plébánia-templomában a szokásos szertartások közt tartották meg az isentiszteletet a császár, a főhercegek, titkos tanácsosok és főmélóságok jelenlétében. Az isentiszteletet Belmonte pápai nuncius celebrálta.

— A király Abbáziában. Bécsből táviratozzák, hogy a király ma este 6 óra 15 perckor a svéd királyi pár és a luxemburgi nagyherceg látogatására Abbáziába utazott. Abbáziában tudvalevőleg nagyszabású előkészületek történnék a király fogadására. A Lloyd-társaság ma egy nagy hajót küldött a Quarnero-öbölbe, hogy résztvegyen a holnap esti kivilágításban.

— A német császár állapota. A félhivatalos Norddeutsche Allgemeine Zeitung írja heti szemléjében: Németországban és messze Németország határain túl örömmel fogják hallani azt a hírt, hogy Vilmos császár egészségi állapota állandóan kitűnő és teljes remény nyújt az üdülőt teljes sikerére. Ha egyes külföldi lapok ennek dacára ellenkező híresztelésekkel állanak elő, ugye hirek igazságát nem fogja növelni az, ha mindentéle szenciális adatokkal telecomazzák.

— Husvét. Husvét vasárnapján esős időre virradt a főváros közönsége. Délelőtt azonban kiderült az ég s hűvös, de szép idő volt mindkét ünnepnapon. A hűvös idő dacára is temérdek ember kereste föl a templomokat, ahol mindenütt ünnepi isentiszteleteket tartottak. A budavári koronázó Mátyás-templomban megjelent mindakét napon Augustia főhercegnő udvarhölgyével, Zichy Erzsébet grófnővel és meghallgatta a misét, melyet dr. Kohl Medárd püspök celebrált lényes segédlettel.

— Báró Bornemissa Pál kiállítás. Báró Bornemissa Pál kelet-afrikai néprajzi és vadászati kiállításának céljaira a székesfőváros tanácsa a legnagyobb előzetességgel engedte át a Fővárosi Vigadót. A kiállítás a Vigadó egyik melléktermében fog április hó közepén megnyílni. Bornemissa Pál a kiállításban külön csoportban fogja bemutatni azt a néprajzi gyűjteményt, amelyet a Nemzeti Múzeum számára gyűjtött évek hosszú során át s amelynek rendezésében Seemayer Vilibald, a Múzeum néprajzi osztályának főtisztviselője járadozik. A Bornemissza-kiállításnak egyik kiváló érdekességét fogja képezni az angol-boer háború barterei emlékeinek csoportja, amelyeket báró Bornemissa a harctéren gyűjtött. A kiállítás mérékelt belépődj mellett lesz megtekinthető. A belétoj jövedelmet a kiállító az Erzsébet-népszanatórium és a Magyar Hirlapírók Nyugdíjintézete javára egyenlő részben ajánlotta fel.

— Az országgyűlés halottjai. Az országgyűlés mind a két házának halottja van. A főrendiház tagjai közül báró Uray Kálmán tyukodi földesur hunyt el 71 éves korában. Sokan ismerték a derék öreg urat, bár a politikában sohasem szerepelt. A képviselőház kapuja felett Bónis István elhunytát jelelt a fekete lobogó. Bónis az utolsó választások óta volt tagja a háznak, ahol a kolosi kerületet képviselte szabadelvűpárti programmal. Az utolsó hetekben már nem járt a

házba, barátai tudták csak, hogy septéri birtokán fekszik a felgyógyulás esélyei reményéggel. Onnan érkezett ma a képviselőházba a távirat, hogy tegnap meghalt.

— Postai reformok. A kereskedelemügyi minisztériumban két életrevaló postai újításon dolgoznak. Az egyik a levélkézbesítés reformja, melyet úgy szándékoznak megoldani, hogy a levélhordó a kapu alatt rekeszkre osztott szekrényekbe teszi a ház lakói számára érkezett leveleket. A szekrények gép segélyével, akárcsak egy felvonógép, felszaladnak az emeletekre, honnan minden emelet lakója saját rekeszből kivetheti a címére érkezett levelet. Ezáltal a levélkézbesítés aránytalanul meggyorsul s különösen nagy előnyét látják a kereskedők eme újításnak. A másik reform az ajánlott levelet felvevő automata. A nagyobb forgalmu utcákon ugyanis levélsekre nyeket helyeznek el, melyek arra fognak szolgálni, hogy ajánlott leveleket vegyenek fel és ezáltal megkímélik a közönséget a postahivalkokban való várakozástól. A szekrény alakjára nézve ugyanakkora, mint a mostani levélsekre ny, két oldalon nyíllással. Egyik nyílás a helyi, másik a továbbmenő levelezés számára. A nyílásokba be kell dobni a felragasztandó bélyeg árát, melynek ellenében egy kartonlapoccska fog kicsuszni (tikett), melyre egy levélasztható cédula van kiragasztva. A kartonlapon ugyanaz a szám áll, ami a cédulán. A cédulát a levelekre kell ragasztani és a kartonlapot a feladó megtartja magának mint bevényt. Az esetben, ha valaki a cédulát megtartja magának, azt a kiszedéssel feltétlenül észreveszik, amennyiben a folyószámból egy hibázik, ezt kimutatásba veszik és ha valaki azt a számú levelet reklamálja, azonnal rájönnek a csalásra. Ezen újítás behozatalánál ugy a közönség, mint a kincstár érdeke legeg a miniszter előtt, mert az a közönség kényelme mellett egyszerűs mind óriási munkaerő-megtakarítással jár.

— Gazdatisztek országos kongresszusa. A gyakorlati gazdatisztek ma délelőtt országos kongresszust tartottak az új-városiúháza közgyűlési termében főképpen azért, hogy állást foglaljanak ama sérelmes törvény ellen, amely azt mondja, hogy a nem okleveles gazdatisztek záros határidőn belül gyakorlati vizsgát kötelesek tenni, különben állásukat veszítik. A kongresszuson minégy ötszáz gazdatiszt jeent meg. A kongresszus vezetőségét gróf Zichy Jenő, a diszelelnökséget pedig gróf Bathódy Tivadár vállalta el. A földmívelésügyi miniszterium képviselőben Szonjás Lajos osztályfőnöcs jeent meg a kongresszuson.

A kongresszust Szluha István előnk nyitotta meg, aki melegen köszöntötte az egybegyűleket. Ezután gróf Zichy Jenő szalalt fel. Nagy örömmel fogadta el — ugymond — a védökséget, mert teljesen méltányolja a gyakorlati gazdatisztek állástogalását. Amikor az a lesujtó törvény lélesült, ő nem volt itthon s amikor utazásáról hazatért, már kész dolgot ta.ált. Tényleg meletatlanság, jogtalanság rejlik a törvényben s ő a maga részéről minden lehetőt el fog követni a sérelmek orvosása érdekében. (Éljenzés.)

Gróf Bathódy Tivadár is megígérte, hogy ugy a parlamentben mint azoknyílvól töle telhetőleg támogati fogja a gyakorlati gazdatisztek mozgalmát.

Ezután Merz Márton ismertette az 1900. évi XXVII. törvénycikk módosítása érdekében tett intézkedéseket. Memorandumot adott be a minisztériumhoz, amelynek azonban nem volt kellő eredménye. Ennélfogva oly érteimű határozati javaslatot nyujt a kongresszus elé, hogy mondjaki a kongresszus, hogy szakségesnek tarja az 1900. évi XXVII. törvénycikk hatályon kívül helyezését és a mezőgazdasági pályán működők szerzett jogainak törvényben való elismerését. A kongresszus egyhangulag elfogadta a határozati javaslatot.

Ugyancsak Merz Márton referált a nyugdíj ügyében. Eseteite a nem-okleveles gazdatisztek jövő-jének bizonytalanását, s ezért lekes savakkal agít egy nyugdíj-intézet felállítás érdekében, meg pedig a földmívelésügyi miniszterium kezelése alatt álló ma káspénztár keretében. Nézte szerint meg kell nyerni a földmívelésügyi kormány jóakarátát s remélhető, hogy ennek mihamar meg is lesza kelő eredménye. Zidhegyi Lajos statisztikai adatokkal bizonyítja, hogy a birtokosok és bérlők bevonásával igen könnyű lenne a nyugdíjkérdés megoldása. A kongresszus végül oly érteimű határozati javaslatot fogadott el, hogy megbizta a nem-okleveles gazdák országos egyesületét, hogy a gyakorlati gazdatisztek nyugdíj-intézmények létesítése dolgában törvényalkotást sür-gessen. A kongresszus egyhangulag elfogadta a határozati javaslatot.

A napirend második pontja: az állásközvetítés módja volt; előadóként dr. Turnay Károly szerepelt aki kifejezte, hogy az állásközvetítésnek egyesületi alapon való helyezése a legelőszérűbb ugy erkölcsi, mint anyagi tekintetben. Határozati javaslati odakon-küldül, hogy a kongresszus bizza meg a nem-okleveles gazdatisztek egyesületét az állásközvetítés eszköz-lésével.

Az állásközvetítés napirendjének utolsó pontja: az állásközvetítés napirendjének utolsó pontja: az előadójaul Vargha Belá kértek fel. Az előadó ama határozati javaslatát, hogy ezt a kérdést is az egyesület keretében oldják meg, a kongresszus lelkesen fogadta.

Ezzel a tanácskozás tárgyai kimerültek s a kongresszus tagjai banketre gyűltek össze.

— **Aggok menháza.** Szép ünnepély keretében avatták 181 vasárnap délelőtt az izraelita aggok menházát, amelyet a *Chebra Kadasha* három szárnyépülettel töltött meg. A pesti zsidó hitközség előkelőségei csaknem mind összegyűltek a humanizmus ez ünnepére. *Koln* Sámuel főrabbi mondotta a felavatás beszédét, rámutatva arra az időre, amikor, 85 évvel ezelőtt, ugyanő felavatta az aggok első menházát. A hol mindössze öt aggyastyánnak tudak helyét szorítani. Az új házban százhusz aggyastyánról gondoskodnak; külön termekben laknak a nők, csak az ebédlő és imaterem közös. A házat árnyékos kert veszi körül.

— **A tót pénzintézetek gyarapodása.** *Rósahegyről* írják: A *Rósahegyi hitelegylet* alapítóját 200,000 koronáról 500,000 koronára emelte fel s ezzel ez a pénzintézet a *Tatra* után a legnagyobb tót pénzintézet. A hitelegylet forgalma az alapítás évében 1,200,000 korona, a múlt évben már 39 1/2 millió korona volt. A *turóc-szent-mártoni takarékpénztár* szintén e határozta, hogy az alapítóját a kétszeresére emeli fel. A *vágyhelyi népbank* 1903-ban 25,000 koronával több váltót számított le, mint az előző évben; a jelzálogüzlet 85 000 koronával. A betétek 78 000 koronával emelkedtek. Ezek szerint a tót pénzintézetek gyarapodása szembeötlő.

— **Árvizek Amerikában.** New-Yorkból táviratozzák: *Ohio* északnyugati és északi részéből nagy árvizek jelentenek. Négy ember életét veszítette. Ott van a világ legnagyobb mesterséges vízműve. A nagy gyűjtőmedence gátjain az összes munkások dolgoznak, mégis 30 láb szélességű szakadás támadt. Attól tartanak, hogy az összes pákatok elszakítja a vizet. Figyelmeztetéseket bocsátottak ki, hogy tegyenek meg minden erőszálat, hogy a további emberélet-vesztéseket megakadályozzák. Az erős szél fokozza a vízáradás veszedelmét. A gyűjtőmedence 30,000 hold területet foglal el, és az *Onio* folyó és a tavak vizválasztóján van elhelyezve és a mind a két oldalon lévő esatornákat látja el vízzel. A gátak 10–25 láb magasak. Ha a szél lecsendesül, a helyzet javulhat. Számos városnak nincs hajótereje a világitási művekhez, a villamos közúti vasutakhoz stb. szolgáló vízművek számára. Számos gyárnak be kellett szüntetni az üzemet. A vasúti sínek egyes vonalakon, nevezetesen *Indiana* állam északi részében víz alatt állanak. A víz több szénbányát megrongál. Sok hidat elragadt az ár. *Marion* város keleti része romokban hever. Az eddigi kárt 2 millió dollárra teszik.

— **Iskolaiskolások javára.** A *Zrinyi Ilona-Kör* 17-ikén délután négy órakor a *Vigadó* nagytermében hangversenyt rendez a fővárosi községi polgári leányiskolák szégyensorsu tanulói javára. A vigalmi bizottság már eddig is több művészt nyert meg a közreműködésére és a program egy érdekes pontja lesz az első szám. Egyik kiváló zenetanárunk háromszázötven növendékéből alakított énekkara nyitja meg a hangversenyt. Jegyek már most kaphatók a kör helyiségében (*Dohány-utca 32. szám II. emelet*) és a vigalmi bizottság tagjainál. Ara 1 korona.

— **Halálozás.** Dr. *Dulácska Géza*, az ismert fővárosi gyakorló orvos, április 3-án délelőtt 67 éves korában meghalt. A megboldogott 7 éve volt a főváros legkeresettebb orvosának, a m. kir. igazságügyi orvosi tanács rendes tagja és a *Szent István-kórház* felépítése óta annak főorvosa és helyettes igazgatója. Az orvosi egyesületben tevékeny munkásságot fejtett ki és orvosi és természettudományi folyóiratokat is szerkesztett. Sikeresen munkálkodott az ifjúsági irodalom terén is és *Hoffmann* Ferencnek és másoknak sok elbeszélését lefordította.

*Mátyas* Flóriánt az Akadémia rendes tagját, aki e hó 2-án hunyt el. Peosett 86 éves korában, vasárnap délután temették el nagy részvét mellett. Mútan az Akadémia elnöksége csak későn értesült haláláról, küldöttségileg nem képviselhetette magát, de a pa ota ormára kitűzte a gyászobogót s a ravatalra koszorút helyeztetett.

*Ruzsics* Plátó, a rendőrség számvédelési osztályának számvizsgálója szombaton hirtelen elhunyt. Temetése vasárnap délután ment végbe nagy részvét mellett.

— **A puchói nábobot letartóztatták.** A napokban megírta, hogy a külföldről két magyar ember valósággal elaraszítja az országot ingyen automobilsorsjegyekkel, amelyek révén furlangos százhalmossággal szereznek pénzt. Az egyik család, *Feld* Adolot Antverpenben letartóztatták, a másikat, *Jankovich* Gyulának, a puchói nábob néven ismert úgynöknek sikerült megszöknie. A budapesti rendőrség azóta mindenfelé nyomozta a szerzhámot, míg végre megtudta, hogy *Voloskában* tartózkodik. Azonnal értesítette erről az odaváló rendőrséget és kérte a szerzhámot letartóztatását. amit a voloskai rendőrség teljesített is. A letartóztatásról a flumei rendőrség értesítette a budapesti főkapitányt, amely már megindította a kiadatási eljárás.

— **A olfrakodás ellen.** *Csongrádról* írják, hogy az a mozgalom, amelyet Csongrád város főjegyzője az idegen divat ellen kezdeményezett, mindenütt helyesléssel találkozik. A nagyheti ájtatosság alkalmával *Porubszky* József pápai plébános is felhívta a hivatelt, hogy az idegen divat majmolása ellen állást foglaljanak.

— **Zavargó utjok.** Ilyen címmel április 1-iki számunkban hirt adtak arról, hogy *Nagyárdon* ötven beosorolt tót u onn garázdálkodott a szidólokta negyedben. A *nagymartoni* orihodox izraelita hitközség elnöksége annak a közlésére kér föl bennünket, hogy halálos sebesülés nem történt, a harangokat sem verték fölére és a rend a csendőrök megjelenése után mindjárt helyreállott.

— **Az orosz hadsereg vezére.** A Kelet-Ázsiában összpontosított orosz hadsereg vezéreinek névsora már teljes. Névleg *Alexejev* helytartó maradt meg fővezérnek és *Kuropatkin*, noha rangidősebb tábornok, tulajdonképpen alája van rendelve *Alexejev*nek. *Kuropatkin* már 1882-ben tábornok volt, *Alexejev* pedig 1842-ben lett ellentengernagy. Nem mindennapos eset, hogy rangban magasabb, az udvarnál nagyban kegyben álló tábornok fiatalabb és nem annyira tapasztalt tábornokkal szemben vállalkozzék kisebb állás betöltésére; ez most is csak úgy volt lehetséges, hogy *Kuropatkin*, a volt hadügyminiszter, maga is belátta hogy *Alexejev*nek visszahívása vagy a fővezérségtől való felmentése különösen a mostani viszonyok közt Kelet-Ázsiában, sőt Európában is ártana Oroszország presztízisének s azonfelül a óár személyesen biztosította *Kuropatkin*et, hogy a szárazföldi hadműveletekben teljesen szabadkeze lesz, mint a fővezérnek. Mind a mellett kikerülhetetlennek látszik, hogy *Alexejev* és *Kuropatkin* közt sürölódások fognak támadni és nyilván meg fogja magát bosszui az a kettős fővezérség. *Alexejev* s *Kuropatkin* után rangra elsőnek következik *Zimski* tábornok, a helytartó vezérkari főnöke, aki *Flug* vezérőrnagy utódja, míg *Flug* a főszállásmester Kelet-Ázsiában. *Szilinski* az orosz tábornoki kar legkiválóbb tagjainak egyike: évekig a nagy vezérkarban foglalt el vezető állást. *Kuropatkin* vezérkari főnöke. *Csoletsevnok* tábornok, aki hasonló minőségben előző *Lenevits* tábornok mellett működött, aki *Kuropatkin* megérkezéséig ideiglenes főparancsnoka volt a mandurjai hadseregnek. *Csoletsevnok* eddig nem tűnt fel valami különösen; a tüzérséghez volt beosztva és roppant erélyes katona híreben áll. Még nincs meghatározva, hogy *Lenevits* tábornok milyen helyet fog elfoglalni a vezérek karában; valószínű, hogy *Kuropatkin* segédjévé és helyettesévé fogják megtenni, már csak azért is, hogy kárpótolják az ideiglenes fővezérségért, amelyet *Kuropatkin* megérkezésének idejéig betöltött. Az orosz szárazföldi hadsereg most már közel 200,000 főny, ha hozzászámítuk a kozákságot és a több hadtest csapatai közül toborzott gyalog-hadosztályt. A kelet-szibériai négy hadtest parancsnokai: *Sacharov*, *Sassulics*, *Stössel* és *Szarubajev* tábornokok, a Bajkál-kozák-hadosztály parancsnoka *Rennenkamp* vezérőrnagy, a szibériai kozákdivízió pedig *Simonov* vezérőrnagy; egyelőlegvíg kitűnő katonák és neves vezérek. *Sassulics* tábornok főre *Sassulics* Verának. *Il. Sándor* cár gyilkosának, akit 1881-ben kivégeztek. Bizonyára nem közönséges talentum, ha ilyen rokoni kötelék ellenére is tábornoka a cárnak. *Sacharov* tábornok az orosz hadsereg legvakmerőbb lovastábornokának tartják, őcsese a mostani hadügyminiszternek. *Stössel* tábornok sokat szerepelt a kínai hadjáratban; az orosz-japán háboruban port-arturui büszke hadparancsával keltett feltűnést, amelynek valóraváltásával azonban még mindig adós. *Rennenkamp* tábornokra nagy feladat vár a szárazföldi hadműveletek terén, mert úgy ismeri különösen *Mandsuriát*, mint a tenyért; arról is nevezetes, hogy a kínai hadjáratban egész hadosztályát tufeszíttel menetelésben, ugyszólva hajszolta és kergette *Zzikovtól* *Mukdenig* s ezzel a menetelel, amely az orosz: hadtörténetben szinte páratlan, nagy próbáját adta bámulatos energiájának. Érdekes személyiség az orosz tábornoki karban *Mistenko* vezérőrnagy, a *Transbaikál-kozák* hadparancsnoka. aki közlegényből küzdötte fel magát a tábornoki rangig, 51 éves, marcona katona, bíres lovasbravúrajúró.

— **Jövendő.** *Bródy* Sándor kiváló ravijének új száma a következő gazdag és változatos tartalommal jelent meg: Egy apostol a huszadi századok Harminenyolc év. — *Hock* János: Husvét Jeruzsálemben — *Vázzonyi* Vilmos: Ruffi ciké. — *Raviczky* Gy. u kiadatán verse: *Tempi passati*. — *Bródy* Sándor: A király fia. — *Velencéről*: *Wlassios* Gyula: *Velence*. — *Puszky* Polixena: A régi *Velence*. — *Bibary* Sándor: A legszebb kép *Velencében*. — *Radó* Antal: *Fontana trevi*. — *Paul* Bourget: *Velencei éjjelek*. — *Heltai* Jenő: *Velence*. — *Szana* Tamás: *Bvron Velencében*. — *Velencei templmok*. — *Az*

akadémia. — *Erdős* Renée: *Kleopatra*. — *Tolsztoj* Leo: *Háboru és béke*. — *Dr. Ferenczi* Sándor: *Kisérieti embriológia*.

— **Művészünnep.** Fővárosszerte nagy érdeklődés mutatkozik a nagy jelmezes művészeti iránt, amelyet gróf *Zichy* Jenő és báró *Huszár* Ilona vezetés alatt előkelő művészek és művésznők rendeznek április 9-én a *Vigadóban*. A program középpontja az *ósmagyar csoport*, óseinek szokásainak vallásos szertartásainak, táncainak és énekeinek korhó bemutatásával. Az ósmagyar csoport főszereplője gróf *Zichy* Jenő gondoskodik, akinek ázsiai expedíciója alkalmával gyűjtött sok értékes tárgya kerül ezúttal először a nyilvánosság elé. *József* *Agost* főherceg és felesége *Augusta* főhercegnő számára a rendezőség a színpad előtt tart fenn helyet.

— **Házasság.** *Rubint* Károly délavasuti mérnök eljegyezte *Somogyi* Gyuláné főldbirtokosnak leányát, *Antoinettet*.

— **Kuliból — miniszterelnök.** *Yi Yong Ik*, *Korea* első minisztere tudotta meg ezt a szép kis pályát. *F. A. Mackenzie*, a *Daily Mail* haditudósítója a következőket írja az érdekes emberről: A hatalmas miniszter, akinek a nevével ezernyi ember csak átok kíséretében ejti ki s akinek árnyékától mértőföldre remegnek a szegény kizsárolt koraiak, ezelőtt husz esztendővel maga is egyszerű kuli volt és egy nemesnek a házában szolgált. Ma pedig a *koreai* hadsereg parancsnoka és az államkincstár igazgatója, aki császáriának pénzt, magának pedig hatalmat tudott keríteni. Más miniszterek azt hitték, hogy a *koreai* népet végképpen kizsárolták. De *Yi Yong Ik* még azután is tudott kizsárolni valamit a népből és kezének egy irítésére a gyermekeiket is gladták az emberek, csak hogy adóra teljék. A hatalmas ember palotája egy ósómó apró, egyemeletes épületből áll és tegyveres órökkel van körülvéve, akik a minisztert az esetleg feltámadó népharag ellen őrzik. A hosszú, piszkos sítakórú tele vannak mindenféle ügyes-bajos néppel, akik valamennyien a miniszterrel akarnak beszélni. Bejött például egy kuli, akinek hatalmas batyu volt a hátán. Ajándékot hozott a miniszternek valamelyik vidéki kormányzótól. Kicsiny fogadó-szobába vezettek bennünket. *Yi Yong Ik* ugyanis nagyon takarékos ember és a palotája sem valami nagyszerű. A szoba fényes bőrről volt klaplózva, a falakon farámás tapéták. A szoba butorzata egy zsámoly volt. Egyéb semmi. A nyitott ajtóon minden pillanatban be-benézett hol egy katona, hol pedig egy kis fiú. Tipikus keleti kép volt. Egyszerre azonban megszólalt a telefon!... Végre belépett *Yi Yong Ik*. A miniszter hatalmas, szélesvállu, parancsoló alak, aki már a külsejével is valószínűvé tudja tenni azt a szédületes emelkedést, amely kuliból — miniszterelnökké tette. *Arca* mongol-szabású és nem igen árulja el azokat a tulajdonságokat, melyek őt a nép előtt gyűlöletessé teszik. *Tolmács* utján különféle kérdéseket intézett hozzám a háborúra vonatkozólag s végre kifejezte abbéli óhatát, hogy minél előbb beálljon a béke. Erre én megmondtam neki, amit különben valószínűleg ő is tudott, hogy a japánok egy órával előző *Masamoban* elvtágták a *koreai* táviróbuszait s így nincs remény a béke rövid időn belül való megkötésére.

— **Köszönöm a jó tanácsot —** mondotta erre. — **Én nem tanácsoltam —** feleltém. — **Sokkal fiatalabb vagyok, semhogy önnek tanácsot adhassak.** Csak azt mondtam el, amit mindenki tud.

— **Szép, —** mondotta újra — **de hát mit tartozik ez a dolog reánk? Korea nem fog résztvenni a háboruban.** Ha semlegességünk bármely részről megsértetnének, majd megvédenek bennünket a nagyhatalmak.

*Itt Yi* szünetet tartott és behunyta a szemét, ami rendes szokása volt akkor, ha valamely dologról nem akart tovább beszélni. Még csak azt kérdeztem tőle, hogy nem nyugtalanodik-e a császár a háboru miatt.

— **Dehogy —** felelte — **bizsen nem az ő népe visel háborut. Minket nem nagyon érint a dolog.**

Ezzel végződött az interview és *Yi Jong Ik* eltávozott a császárhoz a szokásos harórai kihallgatásra. Alig husz évvel ezelőtt tényleg közönséges kuli volt még a miniszter. Vannak ismerőseim, akik látták őt, amint a gazdája kertjében dolgozott. Valahogy átdősdött lett és olyan bravurosban szarolta a népet, hogy csakhamar nagyobb állásba jutott. Folyton emelkedett, végre kegyence lett a császárnak. Nagyon energikus ember és jellemének a szaróáson kívül más, előnyösebb tulajdonságai is vannak.

— **Isztentisztelet.** A pesti izraelita hitközség dohány-utcai templomában kedden, 5-én, az ünnep előestéjén és a péntek-esti istentisztelet további intézkedése 1/2 órakor kezdődik.

# Tausky J. Fiai, Pozsony

Alapított 1846-ban

**Elsőrangú** félülmulhatalan versenyképesség **menyasszonyi kelengyék** szállítási terén, egy az árakat valamint a felhasználandó anyag kitűnő minőségét és tartósságát tekintve. Kivánatra árjegyzék.



# FŐVÁROS

**(\*) Amikor nem lesz vízünk. A főváros hatósága már készülődik arra a két napra, amikor a balparti vízvezeték el kell zárni a lakosságát. Az elzárás 19-ikén reggel 6 órakor történik meg s 19-ikén és 20-ikán (kedden és szerdán) elzárva marad a káposztásmezei vezeték; esütőtörőkön reggel 4 órakor azonban már megindul a vízszolgáltatás.**

Április 18-ikán, hétfőn éjjel 1 órakor az összes házivízvezetéseket el kell zárni a házulajdonosoknak. Ezt a hatóság annyira szigorúan veszi, hogy az elzárás megtörténte rendőri ellenőrzéssel s mindazokat a házulajdonosokat, ahol a házivízvezeték elzárva nem lesz, súlyos pénzbírsággal bünteti. A tanács részéről informált könyvossal azt mondja, hogy bár valószínűleg kevesebb lesz a víz, egyáltalában nem lehet beszélni vízhiányról; mert elegendő víz fog rendelkezésre állni nemcsak a háztartási élethez, hanem az ivásra is. Mert 25.000 köbméter víz áll rendelkezésre a markó-utcai szivattyútelepől s ezzel a balparti csőhálózat állandóan telítve lesz, annál is inkább, mert a házcsapokat mindenütt elzárják. Ezenkívül a Népliget víztornyából naponta 1000 köbméter kapható; végre a balparti medencékbe öntött s mintegy 35.000 köbméternyi víz jöhet számításba, amely azonban ha elfogy, meg nem újtható. Mindezt a vízmennyiséget aránylagosan osztják szét, úgy, hogy a vezetékben mindenütt meglesz a kellő vízmennyiség és nyomás s ez szerint különböző pontokon állványos kutakat állítat föl a hatóság, amelyekből ki-ki meríthet a házivízszükségletre. Meglehet ugyan, hogy ez a víz egy kissé zavaros lesz, de azért használható a legkisebb ártalom nélkül.

Ezenkívül ivás céljára Budáról, a markó-utcai telepről és a Népligetből vett teljesen tiszta vízből, naponta 150 litert vizet bordanak a hatóság azokban a városrészekben, ahol erre szükség lesz. Különösen szükséges, hogy a víz felvételét a lakosság ne 18-ikán kezdje meg, hanem legalább is 16-ikán és 17-ikén; mert ha mindenki egyszerre gyűjti a vizet, a vízszolgáltatás megakadhat. Minthogy a balparti vezetékben megtelelő lesz a víznyomás, a színházak is kaphatnak elég vizet s így az előadásokat megtarthatják. Az ipartelepeknél sem lesz baj, mert a nagyobb telepeken megvan a saját házi vízvezeték és kutja, a kisebb telepek pedig eltehetik a szükséges mennyiséget.

A tanács elhatározta, hogy senkinek sem az víz-elárulására engedélyt, mert nem járulhat hozzá ahhoz, hogy Budapesten vizet pénzért adjanak, de különben is, amint föntebb kimutattuk, a teljes vízhiányról szó sem lehet, hanem csak arról, hogy két napig kevesebb lesz a víz, mint rendes körülmények között.

A vízművek helyszíni szemléje s az ezzel kapcsolatos értekezlet szerdán délelőtt lesz a káposztásmezei vízműveknél, Halmos János polgármester vezetésével. Ott lesznek a tanács összes tagjai; az állandó vízvezetékhi bizottság tagjai (Heteronymi Károly miniszter kíséretével, aki különben szintén tagja a bizottságnak); ott lesz három budapesti műegyetemi tanár mint szakértő, a vízutózási és saját képviselői s végre a rendőrség kiküldötjei.

**\*\* Ifjabb Ábrányi Emil Kölnben.** A fiatal magyar karnagy fényes sikerét a kölni újságok szigorú kritikussai elismérik.

A *Kölnische Zeitung* ezt írja: „A festői módon rendezett opera zenei vezetője ifjabb Ábrányi Emil ur volt. Minthogy az operát teljesen ő tanította be, képességeiről magasabb fogalmat nyerhetünk, mint a Troubadour dirigálása után. Bebizonyította, hogy a költői feladatok megoldására szükséges finom érzék teljes mértékben rendelkezésére áll... A *Kölnner Tageblatt* hosszabb cikket ír a *Lakmé* reprizőrél és az ifjabb Ábrányi Emire vonatkozó sorok a következők: A kormány-rudat a fiatal karnagy, ifjabb Ábrányi Emil ur biztos kézzel irányozza. Az előadás zenei része minden vonalon a leggondosabb és legszakszerűbb betanításról tanusodik. Az orkeszternek finom és meleg tónusai voltak. A fiatal karnagy igen tehetséges, képzett és nekünk való embernek látszik... A *Kölnische Volkszeitungban* Hermann Kipper a következőket írja: Az operát egy fiatal magyar, ifj. Ábrányi Emil tanította be és dirigálta. Néhány próbával szinrehozni egy évtezedek óta nem adott dalművet, amelyre nézve tehát minden tradíció hiányzik: ilyen feladat még egy gyakorlott karmestert is kemény próba elé állítana. Mennyivel inkább egy huszonegy éves fiatal embert, aki nem rendelkezik kellő tapasztalással. De ifjabb Ábrányi ur a próbát kitűnően megállotta, mert a színpadon és a zenekarban minden pompásan ösztövegőlt. És ez sokat mond, mert Deibeszenének az interperatálása nagyon sok finomságot, könnyűséget és ritmikus akkurátszát követel. Ábrányi urnak természetesen a mi jeles orkeszterünkben erős és megbízható támasza volt...“

**\*\* Éreke a Magyar Színházról.** A Magyar Színházban holnap lesz 32-ik előadása az idei szezon egyik legnagyobb sikerű darabjának, a *Sherrynek*. Szombaton mutatja be a színház ez évben hetedik újdonságát, *Kaczér Vilmos* operettjét, *A mamát*. A darabot, amely vidám meséjével és *Szabados Béla* dallamos muzsikájával határozott sikereket, *Rubos Árpád* rendezi.

**\*\* Előadás a rendőrköjvára.** Az Operában e hó 15-én *Lecocoe* régi bájos operettjét az *Angot asszony* lényegét adták elő az Államrendőrség Tiszukarának Nyugdíjpótoló- és Segélyező-Egyesülete javára. Az operetben az Operaház művészei vesznek részt. A címszerepét *Szoer Ionka* játssza, akinek ez egyik legjobb szerepe. A többi főszerepét *Kaczér Margit*, *Palóczyné, Gábor, Kornay, Mihályi és Kis Béla* adják. Jegyek váltathatók a főkapitányesőgnél II. 122. ajtó.

**\*\* Magyar preliudók és fugák.** E napokban jelent meg *Sékely Lőr*e hátrahagyott műveinek első sorozata, mely magyar preliudókat és fugákat foglal magában Székely Imre, aki magyar rhapszodiáit révén külföldön is hírnévre tett szert, a magyar motívumokat magyar stílusban vitte bele a polifonia legszigorubb formáiba. E szigoruan megszabott határok közt is jólesően naiv egy-egy új kis téma, amint igénytelenül s egyszerűen megindul, hogy astán megtegye komplikált újat igazi magyaros bensőséggel. A formában kerekded s tartalomra is értékes fugák és preliudók első kötete, melyet a Pesti Könyvnyomda állított ki izlésesen, minden zeneműkereskedésben kapható.

**Magyar Lányok.** A *Magyar Lányok* című hetilapban megvan minden, ami a leányvilágot érdekli, szórakoztatja. Tanácsadója ez a lap kedves, nélkülözhetetlen barátja a fiatal leányoknak. A szerkesztősége *Tutsek* Anna vezetése mellett gondál és izéssel válogatja meg képeket, cikkeket. Mutatványszámot ingyen küld a kiadóhivatal (Budapest, Andrássy-ut 10. szám).

**Nyiltér.**

**FRANCOIS**



**Transylvania**

**SEC.**

**Gyomorégés** ellen rendszeresen használtva a



savanyúvizet, megszünteti azt.

(Az e rovat alatt közlötöknek sem tartalmáért, sem alakjáért nem felelős a szerkesztőség.)

## SPORT

**\*\* Az ebkiállítás díjat.** A Magyar Foxterrier- és Taoskóklub második nemzetközi ebkiállításán a következő kiállítók nyertek díjakat: Nyilt osztályban első díjat *Vitthum M.*, második díjat *Karasz Gergely*, harmadik díjat *Friedl Ferenc*. A súlyosztályban első díjat nyert *Vitthum* két kankutyájával és a kölykök-súlyban egy sukájával. Első díjat nyertek még: *Karasz Gergely, Ságly Ferenc, Bohutinsky Karoly, Fudsch Ede* és *Schwarz József*; második díjat nyertek: *Bohutinsky Karoly, Vitthum M., Schwarz és Trefl*; harmadik díjat nyertek: *Friedl Ferenc és Vitthum*. A bíró *Proslér Hugó* (Frankfurt) volt. A loxterrier-osztályban első díjat nyertek: *Adamovsky Péter, báró Born Frigyes, lovag Kutschenbach Róbert, Kardasch Gergely, Winkler Janos, Schwarz József, Istedl Oswald gróf Scapinelli Pál*, második díjat nyertek: *Kardasch Gergely, báró Born Frigyes, Kerpely Béla gróf Scapinelli Pál, Stora Béla, Wirker Jánosné, Wüker Janos, lovag Kutschenbach Róbert*. Ebben az osztályban *Redmond F.* londoni bíró ítélkezett. A kiállítást az ünnepek alatt rendkívül nagy közönség látogatta s megtekintette *Augusta* főhercegnő és kis fiával. A főhercegnőt báró *Born Frigyes* a lelkőkísérő *Lónyay Géza* kamaras kalauzozta és műkolatorék versenyt rendeztek tiszteletére, amely megnyerte a főhercegnő tetszését. A kiállítás ma este bezárult.

## Football.

Budapest, április 4.

A husvétii ünnepnapok az embersport kedvelőit is érdekes látivalval kecsegtették. Football mérkőzés volt mind a két napon, s két vendég-látsársággal az angol *Corinthian*-csapatalt és a bires *Upcei* labdarugókkal mérte össze az erejét a *Budapest Torna Club*. A mi labdarugóink minden jelessége mellett is előre volt látható, hogy a magyar footballisták győzelemre nem igen számíthatnak, de a közönség sajnos a vereség mellett még azt a tapasztalatot is szeresze, hogy a magyar csapat még annyira sem állotta meg a helyét, amint várni lehetett tőle.

A leipzigiek mérkőzése.

Mióta a *Budapesti Torna-Club* a footballjátékot nálunk meghonosította, azóta ez a csapat szerepe a legtöbb dícsőseget egy a bel-mint a külföldön s főleg ennek a csapatnak érdeme az, hogy a labdarugó-játék nálunk ily szépen fejlődött. Sajnos, az utóbbi időben már nem tudja magát az életr színvoalon megtartani, egyrészt mivel a többi csapatok is rohamosan fejlődnek, másrészt pedig mivel a régi hies erők apránként kiköregednek s a *B. T. C.* nem tudja a kivesző bajnokokat hasonló erőkkel pótolni. Kitűnt ez husvétvasárnapján is, amikor a *B. T. C.* a leipzigiekkel mérte össze erejét. A leipzigiek csapat Németország egyik legelső amatőr-csapata de magyar ellenfelenek győngesége volt főképp az oka, hogy a verseny elemében verte le a mieinket. Az első félidőben úgy látszott, mintha a magyarok lennének az erősebbek, s nem egyszer veszélyeztetették az ellenkaput, de mit ért a legsőbb lerohanás, ha a csatársor képtelen volt a kapu elé hozott labda belvőrsére? Eppen így folyt le a második félidő is azzal a különbséggel, hogy a leipzigieknek ezuttal három izben sikerült goalt elérniök s így az első félidőben rugott goalalt együtt összesen négyszer adták be a labdát a magyar kapuba. A régi *B. T. C.* hívek lehangozva

## SZÍNHÁZ, ZENE

**\*\* Antess.** *Werner Gyula* háromfelvonásos eredeti színműve lesz a Nemzeti Színház legközelebbi újdonsága, amelynek bemutató előadását péntekre, e hó 8-ikára tűzte ki az igazgatóság. A főb szerepeket játsszák: *Gabányi, Helvey Laura, Gál, K. Hegyesi Mari, Cs. Alszeghy Irma, Gyenes, Fái Szeréna, Mihályfi*.

**\*\* Négy telt házat** hoztak a husvétii ünnepek a *Vigszínház*nak. Vasárnap délután a *Takarodó* jubilált. Huszonötödözör került színpadra és erre az előadásra elővételben kelttek el az összes jegyek. Este az *Érany újját* adták és *Vardányi Irén* mellett szívesen fogadtak *Csáki Irént*, aki Simoné szerepét játszotta. Hétfőn mindkét előadásban a *Takarodó* ismételték és ekkor is kötszer kelt el minden jegy. Holnap, kedden *Az érény újját* adják 32-edszer.

**\*\* Szamosi Elze** az Operában. Az Operaházban holnap, kedden, *Mignon* adják, a címszerepben *Szamosi Elzának*, a Népszínház tagjának vendégfelléptével. A dalmű részben új szereposztásban kerül színpadra, az alkalommal éneklí ugyanis először *Szoer Ionka* Thilinet, *Palóczyné* Fridriket és *Gábor József* Meister Vilmost.

**\*\* A királynő férje** pénteken, e hó 8-ikán kerül bemutatásra a *Vigszínház*ban. *Xanro* és *Chancel* énekes vigjátékát *Helvai Jenő* fordította és az előkészületeket *Péchy Kálmán* főrendező vezeti. A újdonság szereposztása a következők:

Zitta királynő — Küry Klára. Xenota. a nagynénje — Nikó Lina. Hamilár király — Hegedűs Gyula. Erik herceg, a fia — Tanay Frigyes. A belügyminiszter — Vendrei Ferenc. A hadügyminiszter — Szerémy Zoltán. Sándor testőrhadnagy — Tapolezay Dező. Eokforas grófné — Varga Anna. Sirkapya grófné — Kész Rózi. Nielej grófné — Nógrádi Jolán. Óbarov grófné — Jeney Vilma. Trevenios grófné — Pábian Kornélia. A rendőrniszter — Rónaszéki Gusztáv. A pénzügy miniszter — Győző Laos. A szépművészetek minisztere — Kazalozky Antal. Mlyvács főudvarmester — Balassa Jenő. Főkamárás — Bárdi Ödön. Kamarás — Dayka Balázs. Testőrhadnagy — Ország Bertalan. Főlakáj — Kassay Ödön.

## MŰVÉSZET

**□ Jantyik-kiállítás.** *Békés-Csabáról* írják: Báró *Drexler Géza* ke-deményezésére néhai *Jantyik Mátyás* képiállítását Békésen a szegények javára közszemlére tették ki. Csabáról külfölvonaton több százan mentek a kiállítás megtekinteni. A képek közül nagyon sokat vásároltak. A kiállítást Gyulára is viszik, ahol az elhunyt művész emléke javára állítják ki a képeket.

**□ A kormány képvásárlása.** Az Országos Képzőművészeti Tanács a Nemzeti Szalonnak nemrégiben rendezett művészettörténeti kiállításából négy nagyrterűt és rendkívül becses alkotást vásárolt meg a városligeti Szépművészeti Múzeum számára. Megvásárolt két női arcoképet *John Hoppnertől*, egy női arcoképet *Sir Thomas Lawrence*tól és egy tájképet *Constable*től.

## TUDOMÁNY, IRODALOM

**○ Az Én Újságom** hétről-hétre tele dallal. tele verssel telis tele szép mesékkel kösözött be az ó kis olvasóhoz. A legjobb magyar gyereklap előfizetési ára negyedévre 2 korona.

**○ Új idők.** Értékes husvétii meglepetésszerű kedveskedett az *Új Idők* szerkesztősége a lap olvasóinak. Műmelékeltül *Csók István* egy pompás lestményét adta gyönyörű reprodukcióban. Címe *A mérvés* és bájos to namegei sárközi népszokást mutat be. Valóságos album azonlelül a szám, a tavaszi tárlat legszebb képei közül bemutat négyet, az *Új Idők* galériáját folytatja és bemutatja a római magyar művészhatat *Szamosy László* eredeti rajzi nyoman. A szövetségben *Varday Antal* kezdi meg nagyrterűk memoárjait. *Hercezy Ferenc* folytatja regényét, *Endrődi Sándortól* és *Farkas Imrőtől* versek vannak, novellát írtak *Málnagy Dező* *Szomaházy István* és *Wolfner Pál*, társadalmi cikkeket *Lyka Károly* és *Tabori Róbert*. Az apróságok rovataiban a hét érdekes eseményei vannak színesen megírva. Mutatványszámot kívánatra ingyen küld a kiadóhivatal (Andrássy-ut 10. szám).

távoztak s az sem tett rájuk feivédítő hatást, hogy favorit csapatuk délelőltől 3:1 arányban verte le a Magyar Athletikai Klubot a bajnoki mérkőzésen. A két félidő között lefolyt szünet alatt a programon kívül a Corinthianok léptek akcióba és full-dressben mulattatták a közönséget, megmutatván hogy a szaloruhra nem akadály, ha sportról van szó. A gólok-kal egyaránt röpöködtek a lényesre vasalt cilinderek is. Természetesen a közönség jól mulatott.

#### A Corinthianok mérkőzése.

A Leipzig-iekkel való mérkőzés leaújto eredménye után nagyon kevés reménye lehetett a B. T. C.-nak, hogy a Corinthianokkal szemben olyan arányban állja meg a sarat, mint a Magyar Testgyakorlók Köre. Maga a csapat is így gondolkodott. Rapost, Budát tehát vették a csatársorba s Felhősi tették a kapuba. De csak Felhősi-ben nem csalódtak, ez a fiatal goalkeeper igazán megmentette azt, ami megmenthető volt, s nagyon sokszor tapsra, éljenzésre ragadta a közönséget briliáns védelmével. De egy ember csak egy ember s nem dolgozhatik a csatársor helyett is. Így történt, hogy a Corinthianok az első félidőben 7-szer, a másodikban pedig 5-ször, összesen 12-szer verték be a labdát a magyar kapuba. Annára hozzászórtak már a nézők a goalokhoz, hogy utóbb már nem is törődtek a lapda sűrű potyogásával, hanem az angolok boszorkányjátékát nézték. De az angol ifjak gyönyörűen is dolgoznak. Passzolásuk soha sem téveszt célt, mert ha rögtön nem tehetik, addig kerülnek és dribliznek a labdával, míg célt nem érnek. Lövésük a kapura majdnem mindig biztos, annál inkább mivel egészen a kapuhoz nyomul föl inkább, semhogy hiába rugjon. A bal hátvéd rendszerint a balszélső, a jobb hátvéd a jobbszélső csatárnak adogatja a labdát, kik villámgyorsan viszik azt a kapuhoz, messze maguk mögött hagyva ellenfeleket s ha célt téveszt a labda, már ott terem a középső, akik kivédhetlenül löve goalba a tisztán kapott labdát. Mire a veresfehérek odaérnek, már vissza is fordulhatnak az újabb felálláshoz. Természetesen ez a csodálatos képesség hosszu és fáradtságos training eredménye.

Kedden délután négy órakor a Magyar Athletikai Club mérkőzik a Corinthianokkal. József Ágost főherceg is ott lesz.

A Park-Klub ma este 7-éves tea-estélyt rendezett a Corinthian angol football-klub tagjai tiszteletére, melyen közelítünk százas elkötelező is részt vett. A társaság vikám bangalutban ünnepelte a kitűnő vendégeket, akik igen jól érezték magukat.

### Alagi versenyek.

Budapest, április 4.

Ezrével záródott a sportszomszág közönség a husvétii ünnepek alatt az alagi versenyterre, hogy kivége részét a hippikus küzdelmek-öközta élvezetből. A totalizátor-forgalom olyan nagy volt, hogy a pesti pályán is számottevő volna s különösen vasárnap a totalizátor, rendez szokásától eltérőleg, nem nyerte el a fogadóközönség pénzét, hanem őt futamban honorálta a favorit lóra váltott tikketeket. A hét-fői verseny nap már kevésbé kedvezett a fogadóknak, de azért a meeting-e két napján érvényesült leginkább a papirforma. A részletes eredményt az alábbiakban ismertetjük:

#### Vasárnap.

**I. Elődök versenye.** Díj 1000 korona. Távolság 1200 méter. Egyed: A. Nyalkaja (Folbert) első, Boggyai A. Partannaja (Boggyai) második, Ozárán J. Parnassus (Ozárán) harmadik. Azután Fityifity, Balga, Hamar, Boosvágy, Spir, Gurulj, Vigjáték, Tré a, Justinian, Qualität. Totalizátor: 10: 76. Helyrefogadások: I. 50: 162. II. 50: 7. III. 50: 280.

**II. Handicap.** Díj 1200 korona. Távolság 1600 méter. Mr. Albert Wood Franceja (Éltz) első, Stein R. Elegrje (Stein) második, gróf Forgách J. Anyomja (Zangen) harmadik. Azután: Colibri, Barot, Tiszán-ingen, Kóhánvád, Horgos, Páros. Totalizátor: 10: 25. Helyrefogadások: I. 50: 76. II. 50: 116. III. 50: 174.

**III. Verug-gátverseny.** Díj 3000 korona. Távolság 2000 méter. Schosberger L. Türelmes (Fejes) első, gróf Esterházy B. Sunyja (Macban) második, Krausz L. Tannháuserja (Sliun) harmadik, azután Grinzinger. Totalizátor: 10: 17. Helyrefogadások: I. 50: 60. II. 50: 72.

**IV. Erej gátverseny handicap.** Díj 1500 korona, távolság 2400 méter. Gróf Orsich P. Miragea (Éltz) első, báró Morpurgo A. Ratkóczy (Thun) második, Schey P. Jagelloja (Zangen) harmadik. Azután Renaissance, Hallatian, Fragnicht, Ucalagon. Totalizátor: 10: 19. Helyrefogadások: I. 50: 64. II. 50: 112. III. 50: 80.

**V. Fylades akadályverseny.** Díj 1000 korona. Távolság 4000 méter. Mravik P. Ikarusa (Csompora) első, gróf Orsich Mdm. de Deola (Lawton) második, Jankovich B. Gy. Gyömberje (Rómes) harmadik. Azután: St. Hubert. Totalizátor: 10: 16. Helyrefogadások: I. 50: 60. II. 50: 68.

**VI. Ferenchalmi díj.** Díj 1500 korona. Távolság 1800 méter. Jankovich B. Gy. Sempornánja (Kendeffy) első, Ozárán Z. Góta elfje (Ozárán Z.) második, Mravik P. Szónokja (Hagelin) harmadik. Azután Ujdonász. Totalizátor: 10: 20. Helyrefogadások: I. 50: 60. II. 50: 64.

#### Hétfő.

**I. Handicap.** Díj 1200 korona. Totalizátor 1800 méter. Supp főhadnagy Othelloja (Supp) első, Mr. Alt Wood Wigwamja (Krause) második, Ozárán J. Gurrja (Ozárán) harmadik, azután Susaró, Likör, Teirrammus. Totalizátor: 10: 65. Helyrefogadások: I. 50: 122. II. 50: 72.

**II. Hároméves nyeretlenek versenye.** Díj 1000 korona. Távolság 1.00 méter. Schosberger L. Ootja (Éltz) első, Ozárán J. Parnassusa (Ozárán) második, Boros J. Alabamaja (Pausohke) harmadik, azután Szervus Brezina, Granátos, Catania, Tövis, Gurulj, Vigjáték. Der Izé Totalizátor: 10: 21. Helyrefogadások: I. 50: 68. II. 50: 104. III. 50: 172.

**III. Hadsereg akadályverseny.** Díj 2000 korona. Távolság 4800 méter. Samarjay St. Patriek-ja (Samarjay) első, Lukács Biztoa (Lukács) második, Gróf Mervedt Jocondaja (Folbert) harmadik. Azután Mr. Dollár, Collision, Bodri, Paria Zobnaticza, Adrienne II., Conjuror. Totalizátor: 10: 209. Helyrefogadások: I. 50: 168. II. 50: 68. III. 50: 74.

**IV. Áprillisi gátverseny.** Díj 1500 korona. Távolság 2900 méter. Gróf Esterházy Sunyja (Krause) első, Ozárán J. Feliotasa (Ozárán) második, gróf Forgách Hugomja (Zangen) harmadik. Azután: Biszoe. Totalizátor: 10: 14. Helyrefogadások: I. 50: 50. II. 50: 54.

**V. Katonatiszt gátverseny.** Díj 1200 korona. Távolság 2400 méter. Pokorny főhadnagy Romanaja (Thun) első, Reitz főhadnagy Diving Belle (Reitz) második, Benisohko O. Straussja (Éltz) harmadik. Azután Felemás, Fortune, Aquaviva, Morungen, Xéni, Pauszowka Perkái, Gietad. Totalizátor: 10: 198. Helyrefogadások: I. 50: 260. II. 50: 236. III. 50: 122.

**VI. Husvétii díj.** Díj 1500 korona. Távolság 2450 méter. Gróf Karolyi I. Peridotja (Éltz) első, Mr. Wood Kozákja (Krause) második, Mravik P. Csirize (Hagelin) harmadik. Azután: Cöllövö. Totalizátor: 10: 16. Helyrefogadások: I. 50: 54. II. 50: 58.

## EGYESÜLETEK

(A Magyarországi Kereskedelmi Utasok Egyesülete) husvét vasárnapján tartotta évi rendes közgyűlést Juer Róbert elnökléte alatt. Megújító beszédekben az elnök rámutatott arra a nagy haladásra, mely az egyesület belső életének fellendülésében s az általános kereskedelmi célokra való közreműködésében tapasztalható. Annyi téren megerősödött, a testvérgyűlések elismerésében megnőtt, az utazói kar érdekeinek szolgálatában megismosodott az egyesület. Kiterjesztést és vállalt munkát kért az elnök a jövőre s a nagy számmal megjelent utazók kelkesedéssel fogadták a multra nézve megnyugtató, a jövőre nézve biztató beszédet. Maga a közgyűlés ritka szép bizonyossága volt a vezetőség és utazói tábor egymáshoz való ragaszkodásának. Közfelkiáltással és percekig tartó ovációk közben választották meg újra elnöké Auer Róbertet, alelnökékké pedig marochi Füst Bertalannt s mint új erőt Brázy Zoltánt. Az igazgatóságot a következő tagokkal egészítették ki: Graf Salamon, Bányai Samu, Zsuzger Miksa, Deutsch Dezső, Ferenczi Mór, Krausz Sándor (új), Lévai József, Fuchs Dezső, Balog Ádolf (új), Freund Bernát, Rosenfeld Miksa (új), Beer Béla. A felügyelő-bizottság tagjaivá újból is Newell József, Eichenwald Lajos és Abis Samut, póttagjaivá pedig Erdős Gyulát és Deffa Lajost (új) választotta meg a közgyűlés. A választások eredményének kihirdetése után nyolc bizalmi tüntetést vott a kipróbált elnökség mellett, melynek tiszteletére az egyesület szombat, e hó 9-én este bankettet is rendez.

## TÁVIRATOK

London, április 4. Eduard szász-weimári herceg neje tegnap reggel meghalt.

Páris április 4. Lovet elnök és neje tegnap este többnapig tartózkodásra a Dromemegyébe utaztak.

#### Tüntetés a spanyol király ellen.

Barcelona, április 4. A kormány szigorú intézkedéseket rendelt el az anarkista üzelmek elnyomására. A köztársasági párt egy nagygyűlésen 150 szónokot választottak meg, akik a király Barcelonába érkezését követő napon tartandó 53 népgyűlésen beszélni fognak.

#### A balkáni helyzet.

Konstantinápoly, április 4. Az entente-hatalmak nagykövetei ma a porta mult hó 29-én kelt válaszára egy jegyzékét nyújtották át, amelyben a csendőrség újjászervezésére vonatkozó álláspontjukhoz, beleértve a tisztek és altisztek számának kérdését is, a lehatharozottabban ragaszkodnak. Az idegen csendőrségi bizottság mai ülésén, melyet az osztrák-magyar nagykövetség tartottak, az idegen tisztek szerződéséről, valamint a szabályozásról és az egyenruházatról tanácskoztak. A legközelebbi ülés kedden lesz és ezen el fogják intézni a nagyhatalmak adjointainak zónát,

Az olasz nagykövetség megette az erre vonatkozó utasításokat, Ma a Jüdizben a csendőrség kérdésében minisztertanács volt.

#### Véres tüntetés.

Marselle, április 4. Tegnap egy választógyűlésen vereskedés támadt, amely alkalommal revolverlövéseket is tettek. Öt ember megbesült.

#### A tibeti kérdés.

London, április 4. A Reuter-ügynökség jelenté Tundából: Jounghusband ezredes Khina lassai képviselőjét levelet kapott, azzal a közléssel, hogy találkozni óhajt az angol képviselőkkel, de a Dalai-láma vonakodik neki az utazást lehetővé tenni. Ennélfogva most Gyangcebe szándékozik jönni.

#### A pestia.

Johannesburg, április 4. Eddig a fehérek közt 16 és a feketeek közt 111 pestiseset fordult elő. Hét fehér és 63 fekete belehalt a betegségbe.

#### Közgazdasági táviratok.

New-York, április 4. (Terménytőzsde.) (Zárlat.)

Gyapot: New-Yorkban nyelben [15.45 (-). Ápr.-ra 15.01 (-), Julusra 15.42 (-), New-Orleansban nyelben 15.9/16 (-), Petroleum: Stand whitish New-Yorkban 8.50 (8.50), Stand white Philadelphian 8.45 (8.45), Refined in Cases 11.20 (11.20), Credit Balances at Oil City 1.68 (1.68), Zsír: Western steam 7.40 (7.50), Rohe és Brothers 7.40 (7.50), Tengeri irányzata állandó. — Májusra 59.9/16 (60.9/16) — Julusra (-), (-), — Szept.-re (-), (-), — Busz irányzata engedő. — Páros órái nyelben 105.9/16 (107.-), — Máj.-ra 96.9/16 (98.9/16), Jul.-ra 92.- (93.9/16) — Ang.-ra (-), (-), — Szept.-re (-), (-), — Gabona szállítási díja Liverpoolba 1.9/16 (1.9/16), — Kész: sair Kio 7. sz. (-), (6.9/16), — Ápr.-ra (-), (9.-), Jul.-ra (-), (-), — Leszt: Sprung Wheat clears 4.20 (4.25), — Cukor: 3.9/16 (-), (3.9/16), — Ón: 28.37—28.50 (28.—28.25), Réz: 13.—13.25 (13.—13.25). (A zárójelben lévő számok a tegnap árat jelölik.)

Chicago, április 4. (Terménytőzsde.) (Zárlat.)

Busz irányzata engedő. Máj.-ra 94.9/16 (96.9/16), Jul.-ra (-), (-), — Tengeri irányzata állandó. — Májusra 59.— (57.—), — Zsír: Májusra 6.90 (7.—), Julusra 7.10 (7.17), — Sealoma snort clear 7.37 (7.37) — Sertésbús: Julusra 13.80 (13.52), — (A zárójelben lévő számok a tegnapi árat jelölik.)

## Szerkesztői üzenetek.

— Kéziratokat nem adnak vissza. —

Egy érdeklődő. A Hermina-uton van. — H. Sz. L. Kezdemény. Nem kapnak kedvezményes jegyet. — Z. A. Dömös. A sorozások május 24-ikén kezdődnek. Lehet a megkívánt kor betöltése előtt is sorozásra jelentkezni, amit akár az illetékesi akár a tartózkodási helyén megtehet. Ez utóbbi esetben be kell jeleníteni szándékát az illetékes hatóságnál. — Borodó. A fogyasztási szövetkezetek gombamódra s a fogyasztásra nézve minden elnyerő nélkül való felszaporodása ellen ezidőre alig lehet bármit is tenni. A kereskedelmi egyesületek éppúgy, mint a kereskedelmi kamarák (közülük a miskolci is) minden erővel azon vannak, hogy a kormányt a fogyasztási szövetkezetek terjedésének megállítására rábírák, mindeztől azonban sikeretlenül. Egyelőre mást nem mondhatunk hogy a kereskedőknek jogukban áll följelenteni az oly szövetkezeteket, amelyek mások számára is elárulsanak, mint saját tag számára; az adó kivételénél azon lehetnek, hogy a szövetkezetek ne vonhassák ki magukat az igazságos teherviselés alól; ellenőrizhetik a szövetkezeteket, hogy betarissák a vasárnapi munkaszünetre vonatkozó, valamint az egyéb törvényeket, pl. a helyes mértékre, a hamisítatlan áru-cikkre vonatkozókat; tiltakozhatnak a dohány-tőzsde-engedély ellen, mert a tőzsde mindenkinék tartozik dobányt eladni a szövetkezet ellenben csak tagjai részére tarthat árut raktáron; ezenül leg-éjebb még azon is lehetnek, hogy a jegy választásánál oly jelöltet válasszanak meg, aki maga részéről nem kedvez a fogyasztási szövetkezeteknek a jogosult másfajta kereskedelem rovására és megkérdésbe a kerüllet képviselőjét is, hogy a képviselőházban törvényt sürgetsen a szövetkezetek káros elárpodásával és kinyírásával szemben. — S. B. Érsekvár. A vot földmívelés-, kereskedelem-és ipartügyi minisztériumnak 1899-ben kiadott, de még ma is érvényes 7738. számú rendelete értelmében a koromszörök helyiségekben a vendégeknek életneműek, tehát húst is kiszolgáltathatnak. Ugyanazok a koromszörök célokra az állatok levághatják, leöbthetik, a nélkül, hogy erre külön iparigazolványt elátva kellene lenniök, mert az állatok levágása a koromszörök tartozik és annak folyamánát képezi. Az 1894. évi 1690. számú belügyminiszteri rendelet értelmében pedig koromszörök, vendéglőkben s általában italmérési fizetekben hűg és meleg étetek (tehát hentesárk is) külön iparigazolvány nélkül árusíthatók, mert ez az italmérési fizet folyamánának tekintendő. — Zaborssky O. Gömör. Állami egyetemesi cikkeket vasárnap delután is árusíthat, más cikkeket azonban nem.

# KÜLÖNFÉLÉK

## Valahol az úton...

(Stecchetti Lorenzo.)

Valahol az úton hangzik egy kintorna, Nyitott ablakomban bevonn az este, Tavasznak illatát szobáckámba hozza Szellő könnyű szárnya, cirógatva, lengve. Nem tudom, hogy miért... megremeg a térdem. Nem tudom, hogy miért... könnyeimet érzem.

És ime, a fejem lehajtom kezemre, S rád gondolok, ki oly messze vagy, oly messze!

Dénes Tibor.

† **Fejedelmek áprilist tréfál.** Az áprilisi tréák is magukon viselik koruk bélyegét. Ilyen középkori áprilisi tréfa volt az, melyet Jó Pülöp 1466-ban Kölling nevű udvari bolondjával elkövetett. Március harmincegyedikén az ebédnél a herceg figyelmeztette az udvari bolondot, hogy holnap április elseje lesz s legyen elkészülve a megtréfáltásra. A bolond nevetek.

— Csak magadra vigyázz! — válaszolt urának. Erre a herceg fogadtást ajánlott a bolondnak. Ha a bolondnak sikerül a herceget becsapni, úgy bohócsapkáját szintűg megtöltik csemegével, az ellenkező esetben pedig a bakó e ké kerül. Így szólt a fogadás. A herceg nyomban megkezdte az előkészületeket. Leitatta udvari bolondját, míg az asztal alá nem került, úgy, hogy önkívületi állapotban kellett bázarszállítani.

Éjtél után fegyveresek kopogtak a bolond ajtaján. A háza bejutván, a mély álomba merült embert a hercegi kastélyba szállították. Feketével bevont asztal körülült a herceg tanácsosai által környezve, az asztal előtt pedig állott a bakó csillogó-villogó kardjával.

— Bolond, április elseje van, eljátszottad fejedet — harsogta a herceg.

A bolond belelördödt sorsába. Maga hajtotta fejét a tőkére. A bakó előlépett és egy hatalmas kolbásszal ütést mért a bolond nyakára. Harsogó kacagás támadt a nyomában majd kínos csend lett. A bolond ott feküdt élettelenül. Fejedem és megbánás fogta el Jó Pülöpöt. Hü emberére vetette magát, sirt és hangosan panasolta halálát. E pillanatban a bolond vidáman felugrott:

— Most pedig fizess, herceg, mert nem vigyáztál magadra, holott április elseje van!

† **Automobilon a föld körül.** Egy Charles I. Glidden nevű bostoni, aki éditte a leghosszabb utakat tette meg automobilon és egy 13.796 angol mérföldes utjával rekordot teremtett, elhatározta, hogy automobilon utazik a föld körül. Az egész utat 20.000 mérföldre becsüli és ha a háborús körülmények megengedik, október tizedikén indul el feleségével és Charles Thomas nevű mérnökével Londonból a földkörüli utra. Az utazást 365 napra tervezi Charles I. Glidden. Klímatis viszonyok miatt valószínűleg két részben teszi meg utját, az első Athénben fog végződni ennek az esztendőnek a végén. A társaság ekkor Bostonba megy pihenni és az 1905. év októberében Athénből kirándulva folytatják az utat. Ilyen utazási rend mellett az egyetlenlön éppen a legkedvezőbb évszakban utaznak keresztül. Glidden egy huszonnégy lórejű Napier-kocsin fogja megenni az utat, amelyet már egy 10.000 mérföldes európai úton is használt.

† **Áprilist tréfál.** Ha közeledik április elseje, az emberek még mindig azon törik a fejüket, hogy járassák egymással április bolondját. És csak kevesen tudják, honnan is ered voltaképpen ez a kedves, de néha nagyobb bajokat is okozó szokás. Többféle eredetű is tudják ennek a szokásnak. A középkorban a bójt idejében Krisztus kinszenvedésének történetét szokták előadni s mivel április elseje igen sokszor a nagyhétre esik, április elsején rendszerint Krisztus prónék tárgyalását adták elő, amikor Krisztust Poncziustól Pilátushoz küldték. Alitólág ezért küldözgetik április elsején ok nélkül ido-oda az embert. Más magyarázat szerint a középkorban sok vidéken bucsujárás volt Szűz Mária tiszteletére. Aki közömbösségből vagy vállalatlansága miatt nem vett részt a bucsujárásokban, azt ok nélkül elküldték valahová, hogy hazajáruljon Mária tiszteletéhez. A középkorban a papok husvét napján különösen a délutáni ájtatosságokon mindenféle tréfás elbeszélésekkel igyekeztek a bójt önmegtartóztatásért kárpótolni. Amikor ez a szokás megszűnt, helyét elvonta az áprilisi tréfa. Sokak szerint ez a szokás 1530. április elsején keletkezett. Augsburgban akkor tanácskozott a birodalmi gyűlés, amely Gladatává tette a német pénzértékek szabályozását. De a birodalmi gyűlést egyéb ügyek,

külömben Luther dolgai annyira eloglalták, hogy a pénzértékek szabályozásának kérdését csak az áprilisi elsején megtartott ülésre tűzték ki. Az eredmény azután az lett, hogy minden maradt a régi. Azok, akik a szabályozástól nagy hasznot reméltek, csalatkoztak s persze a közönség mulatott rajta. Ők lettek volna hát az első áprilisi bolondok. Össze-függésbe hozzák ezt a szokást IX. Károly francia király rendeletével, aki 1564-ben az újvett április elsejéről január elsejére tette át, amivel megszűnt az áprilisi elsején szokásban volt ajándékozás. Akik az új rendbe nem tudtak beletörődni, azoknak tréfásan április elsején kivántak továbbra is boldog ujesztendőt s mindenféle tréfás ajándékokkal bolondították őket. A szennyes áprilisi időre is visszavezetik ezt a szokást, mert az áprilisi idő is sokszor félrevezeti az embert. Császárok és fejedelmek is belemennek az áprilisi tréfába. Nagy Péter valamikor Pétervár közelében óriás máglyát csináltatott; a máglya körül katonák állottak őrt, hogy senki se tudjon a máglya létezéséről. Április elsején este azután meggyújtották a máglyát s hatalmas lángjának díszfénye messzire megvilágította az égboltot. Abban a hitben, hogy ez az Pétervár vagy valamely más helység ég, Pétervárról és a környékről nagy tömeg sereglett össze s a rászedett embereket a katonák nevetve azzal fogadták, hogy április elseje van. I. Napoleon császár is nagy barátja volt az áprilisi tréáknak s különösen tisztelt tréfiátát meg.

# KÖZGAZDASÁG

## Hetiszemle.

Budapest, április 4.

I.

A husvétii ünnepek, amelyek a téli kampányt a tőzsdén rendszeren le szokták zárni, a lejelőt héten már előrevetették pihenésre csábító, fellélegzésre indító nyugalmas fényüket s a Lipótváros és Tapolcsányi Déli siettek. Ki a babérjain, ki a kudarcain, de mindenki reményekkel igyekezik pihenni és friss erőt meríteni a jövő hét végével kezdődő újabb létharchoz, amely rendkívül mozgalmassá igérkezik. A jövőben várható kedvezőtlen eseményekkel szemben a tőzseemberek struccpolitikát üzték, nehogy pihenőjükben megzavarassanak s a lanyha üzletmenetet csakis a kedvezőbb megítélés alá eső hírek beolvasolták. Ilyenek voltak a beruházási javaslat, az osztrák-magyar vámértékezet tárgyalásainak békés befejezése, az olasz-német fejedelmi találkozás a külföldi piacok szilárd magatartása. Mások az ily kedvező jelenségeket sokkal több lendülettel eszkomptáltak volna, de az is igaz, hogy rendes üzletmenet mellett a bosnyák vasutak fuvarfelvételének fellügmentése s az oly kormány-nyilatkozatok, mint a gróf Tiszáé, hogy a kormány teletőzsége tudatában nem tárgyalatja le sürgősen a valutajavaslatot, aggodalmakra és üzleti depresszióra vezetnek volna. Egyelőre mindenki örül a parlamenti és a gazdasági békének s egyben annak a kilátásnak is, hogy a beltőlődő béke tartós is lesz.

Az e heti fontosabb árfolyamváltozások a következők:

	Március 24-ikén	Április 2-ikén	Különbözet
Magyar hitelrészvény . . . .	763.50	756.—	— 7.50
Osztrák hitelrészvény . . . .	643.50	649.25	+ 5.75
Hazai első takarékpénztár . . . .	2090.—	2107.50	+ 17.50
Magyar Aszfalt . . . . .	100.—	120.—	+ 20.—
Danubus . . . . .	152.—	170.—	+ 18.—
Ganz és társa . . . . .	2935.—	2965.—	+ 30.—
Rimamurányi vasmű . . . . .	476.—	487.50	+ 11.50
Schlick-gépgyár . . . . .	340.—	366.—	+ 26.—
Adria . . . . .	472.—	480.—	+ 8.—
Városi vilámos vasút . . . . .	318.50	322.—	+ 3.50

II.

A gabonatőzsdéken Európaszerte vontató, egyforma üzletmenet konstatalható. Az áralakulás sem nem határozottan zárt, még kevésbé ellanyhuló; Amerika magas árát még mindig tartja ugyan, de a kontinenssel való forgalomból, tán épp ennek következtében, ki is van kapcsolva. A helyzet uralgató jellemvonása az, hogy a jegyzéseknél a politikai szempontok helyett az időjárás és vetésállás körülmények hatnak közre. Egyedül a közös vámterületen komplikálják a helyzet megítélését a mind pozitívabb formában fellépő mozgósítási hírek, amilyenek a bosnyák vasutak feltűnést keltő fuvarfelvételi fellügmentése, a hadvezetőségnek ama rendeletei, hogy a magyar államvasút a nagyobb vasúti gőcpontokon tarison teherkocsikat készenlőben. E hírek hatása alatt e héten a gabonatőzsdén kedvező hangulat kapott lábra, amely némely napon 10–15 filléres áremelkedésekben s néhányszor 30–50 ezer métermázsás forgalomban is

megnyilvánult. A lisztkiviteli esélyek javulásáról is kerültek hírek forgalomba, a malmok megváltozott magatartása is konstatalható volt. Mindennek eredményeképpen a határidőzárlati árfolyamok a következő változásokat tüntetik föl:

Zárlati jegyzések	március 26.	április 2.	Különbözet fillér
Buza áprilisra . . . . .	8.04	8.06	—
Buza májusra . . . . .	8.08	8.12	—
Buza októberre . . . . .	8.02	8.03	—
Rozs áprilisra . . . . .	6.42	6.31	—
Rozs októberre . . . . .	6.52	6.50	—
Zab áprilisra . . . . .	5.29	5.24	—
Zab októberre . . . . .	5.28	5.64	—
Tengeri májusra . . . . .	5.20	5.18	—

## Választások a kereskedelmi és iparkamarában.

A közömbös álló kereskedelmi és iparkamarai választások alkalmából husvét vasárnapján nagy értekezlet volt az Erzsébetvárosi Kör nagytermében. Ehrlich Gusztáv hívta össze a VII. kerületi kereskedők és iparosokat és ő is elnökölt a gyűlésen. Beszédében kijelentette, hogy ő nem vállaltat mandátumot a kamarában, de felajánlotta szolgálatait oly irányban, hogy csak olyanok kerüljenek be a kamarába, akik megteszik a kötelességüket. Azután megválasztották a gyűlés elnökéül Ehrlich Gusztávot, mire Kohn Gábor beszélt az önálló vámterület és az önálló nemzeti jegybank mellett és örömmel emelte ki, hogy a kamarában is mindinkább tért foglalnak elvtársai. Krausz Adolf azt a nézetét nyilvánítja, hogy ezentul minden tisztességes becsületes magyar ember az önálló vámterület mellett lesz, és szükségesnek tartja, hogy a kamara erőlyesen állást foglaljon egynévely koronaszövetkezet üzemel, a fegyházi ipar ellen. Még többen szólahtak föl, mire megválasztották az iparosok és kereskedők köréből a 30–30 tagu végrehajtó-bizottságot.

Az O. M. K. E. Erőlyben. Husvét vasárnapján alakult meg az Országos Magyar Kereskedelmi Egyesülés első erdőyi kerülete Kolozsvárott. Az alakuló gyűlésen megjelentek: Báró Feiltsch Artur, a képviselőház alelnöke, Sándor Pál, Sándor József, Révai Mór országgyűlési képviselők, Vikol Kálmán helyettes polgármester és sokan a kereskedelmi világ előkelőségei közül. Tamási István, az elkészítő-bizottság elnöke üdvözlő szavai után Kiss Sándor a kereskedelmi akadémia igazgatója tartalmas beszéddel nyitotta meg a gyűlést, majd Gáman Zsigmond, a kolozsvári Kereskedelmi- és Iparkamara titkára felajánlotta a kamara közreműködését az O. M. K. E. erdőlyi szervezkedéséhez. Ezután Révai Mór fejtegette széles alapon a kereskedők szervezkedésének szükségességét. Sándor Pál rámutatott azokra a sérelmekre, amelyek a kereskedelem léteidekeit és becsületét csorbítják. A választások előtt az agrárius tábor egy kiváló tagja mondotta neki, hogy el van már égetve a hid az agráriusok és a kereskedők között. Beszède végén Sándor Pál hangsúlyozta, hogy nem fogja tűrni, hogy egyesek üzemelért az ősszesség becsületében gázoljanak. Báró Feiltsch Artur arról szólt, hogy nem igazi magyar ember, aki a közgazdaság három tényezője: az ipar, kereskedelem és mezőgazdaság közül bármelyiket is megtámadja és sérti. A maga részéről kézzel fogható támogatja az O. M. K. E.-t mint a kultúra egyik új védőbástyáját. Sándor József, dr. Gáman József, Havas Lázár és Harasztly Jenő szólahtak még föl, mire az elnök berekesztette a gyűlést. A vendégek tiszteletére délután két óraker diszebed volt.

## Napirend.

Naptár. Kedd, április 5. — Római-katolikus: Vince. — Protestáns: Bolond. — Görög-orosz: (március 23.) — Zsidó: Nisan 20. — Nap két: 5 óra — percker. — Nyugszik: 6 óra 18 percker. — Hold két: 11 óra 55 percker este. — Nyugszik: 8 óra 33 percker reggel. A földmívelésügyi miniszter fogad délután 1/5 óraker. A képviselőház háznapja fogad 11–12-g. Az osztrákországiak húzása délelőtt 9 óraker saját palotájában. (IX. nap.) A Múzeumok tavaszi tárlata nyitva 9 órától 4-g. Belépő díj 1 korona. Grafikai kiállítás a Nemzeti Szalonban nyitva este 8 óráig. Belépő díj 50 fillér. Könyves Kálmán-társaság képkiallítása Nagymező-utca 37. szám. Megtekinthető egész nap díjtalanul. Nemzeti Múzeum. Allattár. Nyitva van d. e. 9 órától 1 óráig. A földtani intézet múzeuma a Stefánia-úton nyitva délelőtt 10 órától 1-g. Belépő díj nincs. A fővárosi könyvtár a rendezés ideje alatt zárva. A kereskedelmi és iparkamara könyvtára (Szemere-utca 6. sz.) nyitva minden hétköznap fél 10-től fél 2-g. Akadémias könyvtár nyitva 3–6-g. Múzeumi könyvtár nyitva délelőtt 9 órától 1-g. Egyetemi könyvtár nyitva délelőtt 9–12 óráig és délután 3-tól 8-g. Az Aquinumi ásatások és múzeum. Megtekinthető egész nap III. ker. O-Buda, Külső-Szent-Endrei-ut. Helyiérdektű vasút a Pálly-terrel. Allattkert a Városgárdán nyitva egész nap. Belépő díj 60 fillér. Mentőegyesület helyiségei a Markó- és Sölyom-utca sarkán, reggel 8 órától este 6-g.



# REGÉNY

## GÓSTA BERLING

SVÉD REGÉNY

Írta: LAGERLÖF ZELMA

(23)

— Estéről-estére, sok télen át ültek ők így ketten a tűz mellett és beszéltek a jó királyról és az ő birodalmáról. A gyermek éjjel-nappal az ezeréves birodalomról álmodozott; sohasem volt rest arra, hogy mindazt a szépséggel kicicimázza, amit csak ki tudott gondolni.

— Így van ez sok hallgatag gyermekkel, akit magunk körül látunk; sok titkos álmot hordoznak magukban, amelyről nem mernek beszélni. Csudálatos gondolatok zibongának fűrtés fejükben, szelid barna szemük csudálatos dolgokat lát a lesütött szempillák mögött. Hány szép leánykának van az égbén a völgyéne; hányan áhítoznak arra, hogy a jó király lábát irral kenegessék és hajjukkal szárítgassák.

— Dohna Ebba nem merete elárulni a gondolatait, hanem attól az estétől kezdve csak az Ur visszatérésének és az ő ezeréves birodalmának élt.

— Ha este a kastély a nyugati látóhatáron aranyos kapuit kártára, arra gondolt, nem lép-e ki most onnan sugárzó fényzőnben angyalok seregétől kísérve, hogy előtte elvonuljon és neki megengedje, hogy rubájának a csüskét megérintse. Szeretett gondolni azokra a jámbor aszsonyokra is, akik éppé oly lángolban szerettek, mint ő, s akik az apácáfaltól fejükre borították és soha szemüket a földről többé föl nem emelték, hanem a szürke klastrom esendjébe zárkóztak, a kis cellák sötétiségebe, hogy örökké csak azokat a sugárzó arcokat lássák, amelyek a lélek éjjeléből kiemelkedtek.

— Így nőtt fel, ilyen volt, amikor az új házitanítóval a park magányos ösvényén találkozott.

— Nem akarok több rosszat gondolni róla, mint amennyit kénytelen vagyok mondani. Szívesen elhiszem, hogy szerette ezt a gyermeket, aki őt társulá válsztotta magányos bolyongásában. Hiszem, hogy szíve újra erősebben hullámzott, amikor a hallgatag gyermek mellett járt, aki soha másra nem bízta magát; hiszem, hogy gyermeknek érezte magát újra, jámbornak és jónak.

— De ha igazán szerette, miért nem gondolt arra, hogy nem juttathatott neki csekélyebb adományokat a szerelemnél? Mit akart, mire gondolt, ő, aki a föld egyik kitaszított embere volt, mialatt a grófi gyermek mellett haladt? Mire gondolt az elesapott pap, mialatt a leány az ő szent álmairól beszélt neki? Mit akart egy fiatal gyermek oldalán, aki égi völgyényről álmodozott, ő, aki korhely és verekedő volt és újra az lesz, mihielyt alkalom kínálkozik rá? Miért nem menekült tőle messzire? Nem lett volna-e jobb ránézve, ha mint koldus, vagy tolvaj tévelyeg az országban s nem sétál ott a hallgatag fasorokhoz, hogy újra jámbor és jó legyen, amikor azt az életet, amelyet folytatott, ugy sem lehet visszacsínálni, az pedig kikerülhetetlen volt, hogy Dohna Ebba bele ne szeressen?

— Ne higgyétek, hogy olyan volt, mint valami halványarcu, vörösszemű részeg. Még mindig déleleg ember volt, szép és izmos, a tartása királyi, a teste acélos, s kibirta a legvadabb életet is.

— El-e még? — kérdezte a grófné.

— Ah, nem, most bizony halott, régen volt az, amikor mindez történt!

Stjárnhök Anna lekében rémület támadt tőle, amit csinál. Elhatározta, hogy sohasem mondja meg a grófnének, hogy ki az a férfi, akiről beszél, hanem abban a hitben hagyja, hogy már rég meghalt.

— Akkor még fiatal volt, — folytatta — az életkedv újra fellobbant a lelkében, tudott a szóval banni és tüzes, könnyen lelkésül szíve volt.

— Megjött a pillanat egy este, amikor szerelemről beszélt Dohna Ebbának. A leány semmit sem felelt neki; csak elmondta azt, amit a nagyanyjától hallott a téli estéken és leírta neki a mai birodalmát. Aztán fogadalmat tétetett vele. Megécskézte, hogy hirdetője lesz, az igének egyike azoknak, akik előkészítik az urnak az utját, hogy visszatérésre hamarabb bekövetkezzék.

— Mit tegyen? Elesapott pap volt és semmiféle út nem volt annyira előle elzárva, mint éppen az, amelyet a leány jelölt ki a számára. De nem merete neki megmondani az igazat. Nem merete elszomorítani ezt a kedves gyermeket, akit szeretett. Mindent megígért, amit kívánt tőle.

— Bővebb megbeszélésre nem volt szükségük. Biztos volt, hogy a felesége lesz valamikor. Nem csókos, becézó szerelem volt ez. A férfi alig mert közeledni hozzá; érzékeny volt, mint valami finom virág. Néha mégis fölemelte barna szemét,

hogy megkeresse az övét. Ha holdvilágos estéken ott ültek a verandán, a leány reá támaszkodott s a férfi megcsókolta a haját, annélkül, hogy észrevette volna.

— Láthatod, hogy a büne az volt ennek az embernek, hogy elfelejtette a múltat és a jövőt. Hogy szegény és semmi ember volt, erről megfeledkezhetett, de meg kellett volna gondolnia, hogy el kell jönnie a napnak, amikor a leány szívében szerelem kél szerelemre, amikor ég és föld küzdelembe kerül egymással, amikor kényszerítve érzi majd magát, hogy válasszon közte és az ezeréves birodalom sugárzó magasztossága között. De nem volt ő úgy alkotva, hogy ilyen küzdelmet kibírjon.

— Elmúlt egy nyár, ősz és tél. Amikor beköszöntött a tavasz, s a jég elolvadt, Dohna Ebba beteg lett. A völgyekben zugtak a folyókka dagadt patakok, a halmok jege, havas iszappal voltak borítva, az utak szánnak, kocsinak egyformán járhatatlanok voltak.

— De Dohna grófné orvosot akart küldeni Karlstadba. Közlebb nem volt orvos. Hanem parancsai hiábavalók voltak. Sem kérséssel, sem fenyegetéssel rá nem bírhatta a cselédeit, hogy utra keljenek. Térdreborult a kocsis előtt, de az azt mondta: nem. Göcsöket, hiszterikus rohamokat kapott aggodalmában a leányéért — Mert a grófné vad a ládjalmában, örömeiben.

— Dohna Ebbának tudógyulodása volt, élete veszedelemben forgott s nem lehetett orvost előteremteni.

— Akkor előállott a házitanító és ő ment Karlstadba. Ilyen időben utra menni, annyi volt, mint kockáztatni az életet — de ő megtette. Ingadozó jégen, nyaktörőn sima halmokon vezetett az út, néha lépcsőket kellett vágni a lónak a jégbe, néha ki kellett huznia az agyagos ut mély sarából lábait. Mondták, hogy az orvos nem akart vele jönni, arra pisztolyal kényszerítette.

— Amikor visszajött, a grófné majdnem a lábái elé borult. Az őné mindenem, mondotta, a leányom, a jószágom, a pénzem — mondja, mit kíván?

— A leányát, grófné — felelte a házitanító. Stjárnhök Anna most hirtelen elhalt.

— Nos és aztán, és aztán? — kérdi az ifjú Erzsébet grófné.

— Mostanra elég — feleli Anna, mert olyan szerencsétlen teremtés ő, aki a kétség aggodalma és habozása között él. Nem tudja, hogy mit akar. Az egyik pillanatban heyesnek talál valamit, a másikban már rossznak tartja ugyanazt. Most azt kívánja, bár sohasem fogott volna bele ebbe a történetbe.

— Azt kell hinnom, hogy bolondá tartasz, Anna. Hát nem érted, hogy tudnom kell ennek a történetnek a végét?

— Nem igen van már mit elbeszélni. A küzdelem pillanata elérkezett az ifjú Dohna Ebbának, szerelem kell szerelem ellen, ég és föld viaskodott egymással.

— Márta grófné beszélt neki arról a veszedelmes utról, amelyet a fiatalember érette megtett s azt is megmondta, hogy jutalmul leányának a kezét igérte oda neki.

— Amikor ezeket a szavakat meghallotta, szemrehányóan, panaszosan nézett az anyjára és így szólt: Anyám, egy elesapott papnak ígértél oda, valakinek, aki eljátszotta azt a jégit, hogy isten szolgálja legyen, olyan embernek, aki tolvaj és koldus is volt már!

— De gyermekem, ki mondta neked mindent? Azt hittem, hogy sejtelmel sincs róla.

— Véletlenül tudtam meg. A vendégeid beszéltek róla ugyanazon a napon, amikor megbetegedtem.

— De gyermekem, gondold meg, az életet mentette meg!

— Csak arra gondolok, hogy megcsalt. El kellett volna mondania nekem, hogy kicsoda.

— Azt mondja, hogy szereted.

— Csak szerettem. Nem szerelhettem azt, aki megcsalt.

— Hogyan esalt meg?

— Azt nem tudod te megérteni, anyám.

— Nem akart beszélni az anyjának álmának ezeresztendő birodalmáról, amelyek megvalósításában szerelemre segítséget ígért neki.

— Ebba — mondja a grófné — ha szereted, ne nézd, hogy kicsoda, hanem légy a felesége, aki Dohna grófnét elveszi, olyan gazdag és hatalmas lesz, hogy ifjúkori bűneit elfelejtik. Gondold meg, hogy a szavamat adtam neki. Ebba.

A fiatal leány halothalvány lett.

— Anyám, azt mondom, hogyha hozzá adsz, akkor az istentől választasz el.

— Elhatároztam, hogy boldoggá teszlek — mondja a grófné. — Meg vagyok győződve róla, hogy boldog leszel ezzel a férfival. Hiszen már szentté is sikerült tenned.

— Elhatároztam, hogy nem nézem a rangkülönbséget, elfelejtem, hogy szegény és megvetett, hogy megadjam neked a módot a megmentésére. Erzem, hogy helyesen cselekszem. Tudod, hogy megvetem a régi elfoglaltságokat.

— Mindet azonban csak azért mondja, mert nem tudja túrni, hogy bárki is az akarata ellen szegüljön. Talán gondolta is azt, amit mond. Mert a grófnéval nem egykönnyen lehet tisztában az ember.

— A fiatal leány sokáig hevert ott a pamlagán, miután a grófné eltávozott. Megvívta a küzdelmet. A föld viaskodott az éggel, szerelem támadt szerelem ellen, de gyermekegének a szerelemee győzött. Onnan, ahol feküdt, a pamlagról látta a nyugati eget a naplemente izzásában azt hitte, hogy a jó király üdvözlöte az, és mivel nem volt ereje ahhoz, hogy bü maradjon hozzá, ha életben marad, hátt elhatározta, hogy meghal. Nem tehetett másképp, mivel anyja azt kívánta, hogy olyan emberé legyen, aki nem lehetett a jó király szolgálja.

Odament az ablakhoz, kinyitotta és a nedves, hideg esti levegőt ráböcsátotta az ő szegény, gyöngye testére.

Könnyű volt neki halált magára idézni. Kikerülhetetlen volt az, mihielyt a betegség megújul. És megújult.

Senki rajtam kívül nem tudja, hogy kereste a halált, Erzsébet. Ott találtam az ablaknál. Hallottam lázas beszédét. Azt kívánta, maradjak mellette utolsó napjaiban.

Láttam meghalni, láttam, hogyan nyugtatta ki a kezét azon az alkonyaton az izzó ég felé s bucsuzott egy mosolylyal, mintha csak a naplamente ragyogásából valakit kilépni és maga felé közeledni látott volna. Nekem kellett átadnom az ő utolsó üdvözlöletének, akit szerettél. Nekem kellett kérnem őt arra, hogy bucsússon meg tőle, amiért nem lehetett a felesége. A jó király nem akarta ezt megengedni.

De nekem nem volt bátorságom megmondani annak az embernek, hogy ő a gyilkosa. Nem volt bátorságom arra, hogy ilyen gyötrelmeknek a terhét lerakjam a vállára. Pedig hát nem ő volt-e a gyilkos — ő, aki a szerelmet hazugságokkal lopta el magának? Nem volt-e gyilkos, Erzsébet? ...

Az ifjú grófné már rég abbahagyta a virágokkal a játszadozást. Most feláll s a bokréta a földre hull.

— Anna, egész idő alatt a bolondját járatod velem. Azt mondd, hogy ez régi história, hogy ez az ember régt meghalt. De hiszen jól tudom, hogy alig öt év múlt el Donna Ebba halála után, s azt is mondd, hogy mindennek majd is tanuja voltál. Te nem vagy öreg! ... Mondt hát meg nekem, ki ez az ember.

Stjárnhök Anna nevetni kezd.

— Hiszen magad akartál valamit szerelmi históriát hallani! Hát kapál egyet, olyat, amely könyvedbe és nyugtalanságba kerül.

— Hát nem igaz ez a história?

(Folytatás következik.)

## APRÓ HIRDETÉSEKET

Kerespet-ut 25. sz. alatt (Telefon 54-39) központi irodánkban és eredeti nyelvi mellett még a következő nyelvekben lehet feladni:

<b>Blockner J.</b> hirdetési iroda IV. ker. Szt. István 6. sz.	<b>Hesse Rudolf</b> IV. ker. Ferenc-ut 1.
<b>Breuer Sándor</b> dohányüzem Tere-ut 14. sz. alatt.	<b>Mezel Antal</b> hirdetési iroda IV. ker. Szt. István 9. sz.
<b>Deák Mikáné</b> Andrássy-ut 30.	<b>Metternich A. J.</b> dohányüzem IV. ker. Fő-ut 1. sz.
<b>Eckstein Bernát</b> hirdetési iroda V. ker. Fő-ut 4. sz.	<b>III. Nagel Ottó</b> könyveskereskedő Museum-ut 2. sz. (Nemzeti Színház bérháza).
<b>Engelmann Mór</b> dohányüzem IV. ker. Kálvin-ter 2. sz.	<b>Rohonczi Ilona</b> dohányüzem VI. ker. Andrássy-ut 3. sz.
<b>Frank Pál</b> könyveskereskedő IV. ker. Csikvári-ut 1. sz. palota, Kossuth Lajos-utca, Király-ter. (Koronaherceg-utca sarkán.)	<b>Sikráy Samu</b> hirdetési iroda VI. ker. Váci-ut 53. sz.
<b>Fischer J. D.</b> hirdetési iroda IV. ker. Gellő-utca 1.	<b>Sélyom Jakab</b> hirdetési iroda IV. ker. Ferenc-ut-bastra.
<b>Goldberger A. V.</b> hirdetési iroda IV. ker. Váci-utca 17. sz.	<b>Sopronyi V.</b> dohányüzem VIII. ker. Kerepesi-ut 1. sz.
<b>Goldner Jozsef</b> Andrássy-ut 50.	<b>Szántó Mór</b> dohányüzem IV. ker. Kelemen-utca 14. sz.
<b>Goldgruber Mór</b> könyveskereskedő II. ker. Fő-utca 17. sz.	<b>Sváth Eliz</b> dohányüzem Nagymező-ut 12.
<b>Grossmann Jágó</b> fűszer- és vegyeskereskedő MISKOLCZ és környéke részére hirdetések felvételére Kasszinai és Vagler hirdetési iroda V. ker. Doroszló-ut 9. sz.	<b>Schwarz József</b> hirdetési iroda V. ker. Marokli-utca 4. sz.
<b>Jambrikovits</b> dohányüzem Kerepesi-ut 56. (Társaság-ápt.)	<b>Schönwald Ferencné</b> dohányüzem Ferenc-ut 32. sz.
<b>Keraberg Rozália</b> dohányüzem VII. ker. Museum-ut 10.	<b>Schödl Gyula</b> dohányüzem és postagyűjtőhely V. Lipos-utca 1.
<b>Leopold Gyula</b> hirdetési iroda VII. ker. Erzsébet-ut 64. 1. sz.	<b>Tenczer Gyula</b> hirdetési iroda V. ker. Szt. István 3. sz.
	<b>Toldi Lajos</b> könyveskereskedő II. ker. Fő-utca 1. sz.
	<b>Weissenfeld Jakab</b> Király-utca 1.

Minden apróhirdetés, melyet itt tesz és óráig fennmarad, már másnap megjelenik a

**BUDAPESTI NAPLÓBAN.**

# Színházak, szórakozó helyek.

## M. KIR. OPERAHÁZ.

Kedd, 1904. április hó 5-én.

### Mignon.

Regényes opera 8 fől. Zenéjét szerzesse Thomas A. Szövegét Goethe „Meister Vilmos tanuló évei” című regénye után írta Carré és Barbier. Ford. Ormay F.

**Személyek:**  
 Meister Vilmos Broulik Jarno Hegedűs  
 Lothario Ney B. Philine Szilágyiné  
 Laertes Mihályi Antonio Zolnai  
 Fridrik Gábor Acrobata Kósa  
 Mignon Szamosi Zafari Tóthfalusi

Kézlete 7 óraker.

## NEMZETI SZÍNHÁZ.

Kedd, 1904. április hó 5-én.

### Utazás az özevgyásg felé.

Vígjáték 3 felvonásban. Írta Szécsi Ferenc.

**Személyek:**  
 Ellen Moore Márkus Seres Kajetán Horváth  
 Bogdán Agota Ailszegy Sáriós dr. Rózsahegy  
 Denk Ivag Nádai Sziklai Manó Boross  
 Tuznady Császár Elza felesége Helvey  
 Lugosi dr. Gál Binder Györgyné  
 Evike Ligeti Weiss könyvelő Gabányi

Kézlete 7 óraker.

## VIGSZÍNHÁZ.

Kedd, 1904. április hó 5-én.

### Az erény útjai.

Vígjáték 3 felvonásban. Írta Fiers és Caillaud. Fordította Molnár Ferenc.

**Személyek:**  
 Gerbier Fenyvesi Susanne Fábrián K.  
 Cécile Varsányi Eszen Győző L.  
 Cheviré Szereényi Varenne Balassa  
 Simone Csáki Phémie Pécsi  
 Chaumette Hegedűs Ginette Négrádi  
 Bargelin Tanay Moriniére Bárdi

Kézlete 7 1/2 óraker.

## NÉPSZÍNHÁZ.

Kedd, 1904. április hó 5-én.

### Katinka grófnő.

Nagy operett 3 fől., előjátékkal. Írta Faragó Jenő. Zenéjét szerzesse Hüvös Iván.

**Személyek:**  
 István gróf Irsai Reseda Kápolnai  
 Anna grófnő Krecsányi Aranyvirág Sántori  
 Katinka Szamosi Ulrich Ujvári  
 Teofil herceg Kovács M. Pásztorfi Szentmiklósy  
 Pető, diák Rédey Utáslói gróf Szirmai

Kézlete 7 óraker.

## MAGYAR SZÍNHÁZ.

Kedd, 1904. április hó 5-én.

### Sherry.

Operett 3 felvonásban. Írta Ordonneau. Fordította Ruttkai György és Mérei Adolf. Zenéjét szerzesse Félix Hugó.

**Személyek:**  
 Mac Sherry Tollági Pepita Keleti  
 Jane Kornai Leonárd Szabó  
 Anatol Heltsi Aurillac Rubos  
 Mistrette Balta Katalin Tomcsányi

Kézlete 7 1/2 óraker.

## KIRÁLY-SZÍNHÁZ.

Kedd, 1904. április hó 5-én.

### Aranyvirág.

Operett 3 felvonásban. Írta Martos Ferenc. Zenéjét szerzesse Huszka Jenő.

**Személyek:**  
 Potyovlev Gyöngyi Carina Hidvéghy  
 Beppo Vécsei Stone Ellen Csatai  
 Silvio Caisser Gaud Harry Ferenczy  
 Carló Torma Egy ifjú Gabányi  
 Aranyvirág Fedák Merdon Lise Baracsi  
 Tina Zsigmondy Feké Diana Szentgyörgyi  
 Lola Sántori Fogados Szentgyörgyi  
 Körmendi

Kézlete 7 1/2 óraker.

## URANIA SZÍNHÁZ.

Kedd, 1904. április hó 5-én.

### Az orosz Riviera és a Kaukázus.

Írta Caudáky Bertalan.

Kézlete 7 1/2 óraker.

Meg nem felelőért a pénz vissza-

adatik.

Divatöltöny . . . . . K. 24.—

Felöltő . . . . . „ 18.—

Ulster . . . . . „ 34.—

Minden tisztá gyapju, Rothberger Jakab os. és kir. udv. szállító.

Budapest, Váci-utca 6.

Szombat este az üzlet 9 óráig nyitva.

## !! RENDKIVÜL OLCSO !!

Eladunk legfinomabb Pischorn, Dalwitz

### karlsbadi porcellán-

Étkező, tea, kávé és mosdó

alatti áruk mellett.

## Ortner Rezső és Tsa

Teréz-körút 32., saroküzlet.

Árunk komplet, 6 szem, dísz aranyozás, díszes

festés, látszólagosan újakra, legfinomabb porcellán.

Étkező, elegáns írt 5.50 Kávé- v. teakészlet 3.25

Étkező, remek, szép 7.50 Teakészlet, rokokó 4.75

Étkező, rokokó, dísz 10.50 Mosdó, komplet 3.75

Étkező, monogram, 12.50 Üvegkezelő, veszté 4.75

Étkező, 12 személyre, díszes 25, 30 és 35 írt.

VIDÉKRE minden láda 30 írt., azankivül kér-

jük a vasúti utas megnevezését.

## Harisnyavilág LUKÁCS M.

BUDAPEST,

IV. Kigyó-u. 5.

Legelőnyösebb bevásárlási forrás,

női-, férfi- és gyermek-harisnyakülönlegességekben

Nagy választék Határozott olcsó árak

Személyhitelt, olcsó (törlesztés) havi vagy negyed-

évi részletfizetésre ajánl Katona

tisztelnek (akarsági óvadékra is), ház- és föltulajdono-

soknak (terület II. helyre is), hivatalnokok és kereske-

dőknek, iparosoknak, esetleg kelleknek is, gyorsan

és diszkrét.

BALASSA ÁRPÁD bankbizományi irodája

Budapest, VI. ker., Vörösmarty-utca 67. I. em.

TELEFON. Válaszbélyeg.

## GRAMMOPHONOK, PHONOGRAPHOK

Elsőrendű gyártmányok részletfizetésre is.

Árjegyzéket tessék kérn.

## AUFRECHT ÉS GOLDSCHMIED

HANGSZERESZTÁLY

BUDAPEST, VI. EÖTVÖS-UTCA 37.

Alkalmas képviselők felvételnek.

## Mesés olcsóság!!

Tavaszi időnyre egy teljes szőnyre való, 3 méter chevit

vagy kamarn-szövetet hozzávaló belesel együtt 5 írt, legfino-

mabb minőségű 8 írt, utavált mellett küldenek

## Deutsch és Grünfeld

Budapest, VII. Lendov-utca 4/a.

Mintákat a nagy forgalom miatt nem küldhetünk.

## Németh József szabómester

II., Lánchíd-utca 2. (sarokbolt).

Készít divatos uröltönyt vagy felöltőt 11 írtért,

nála választott szövetekkel 18 írtért.

Mintát kívánatra szakemberrel a házhoz küldi.

## Nodusin Aranyér-balszam.

Tökéletesen és biztosan gyógyítja úgy a vak, vala-

mint a nyitott aranyeret. — Elismert levedék. — Készült:

Nagy Kálmán gyógyszerész, Nyiregyháza.

Kapható az összes gyógyszerárúban Pórákár: Turók József

és dr. Egger Leó gyógyszerárúban Budapest. Ára haszná-

lati utalással együtt 4 korona, bérmentés küldésével postán 5 korona.



## A „KAISER”-hajók:

Kaiser Wilhelm II. 215 méter hosszú,  
 Kronprinz Wilhelm, 202 méter hosszú,  
 Kaiser Wilhelm d. Grosse 198 méter hosszú,  
 Kaiserin Mária Terézia, 166 méter hosszú.

Fenti hajókkal juthatni  
 6—7 nap alatt Bremenből Newyorkba.

## INDULAS KEDDI NAPON.

Ezen „Kaiser” hajók csakis Bremenből indulnak. Aki „Kaiser” hajóval kíván utazni, bátran és minden akadály nélkül utazhat, mert azt betiltani senkinek nem áll jogában. Már otthon határozza el magát mindenki, hogy mely irányban fog utazni, és ezen elhatározásáról ne hagyja magát senki által lebeszélteni vagy félrevezettetni. Mindenkinek szabad akaratából áll arra utazni, a merre akar. Hajón való helyről azonban előre kell gondoskodni és annak biztosítására jól előre és címre 20 korona előleget beküldeni.

Bremenből Amerikába „Kaiser”-hajóval  
**140 koronáért,**  
 postahajóval  
**120 koronáért.**

**Kölcsön ingatlanokra.**

Videki képviselők kerestetnek.

**Hecht Bankház**  
 Részvénytársaság  
 Ferenciek-tere.

A jelenlegi pénzüszonyok felette előnyösebb jelzálogkölcsönök felvételére. Aki ingatlanára kölcsönt akar fölvenni, használja föl a jelenlegi kedvező alkalmat, még mielőtt a pénzbeszédet pangás követi. **Díjlatlanul** szolgálunk kimerítő felvilágosítással.

Csakis saját készítményű **butor**

Képzőművészi és kedvező gazdasági feltételek mellett is minden Ardelemelés nélkül. Orsiai választék házőbédő- és szalonberendezésekben. Továbbá kaphatók egyes darabok is, n. m. **ágyak, szekrények, asztalok, székek, diványok, kredencék** stb. Vasbutor, **rézbutor, gyermek-vasbutor**, rugalmas ágybetétek szintén nagy választékban találhatóak.

**Pollák N. Ignác** natúrtermelőn Budapest, VI., Teréz-körút 23. Árjegyzék kívánatra ingyen.

**FOVÁROSI ORFEUM**

VI., Nagymező-utca 17.

Ma és mindnap

## Frau Luna

és az egész új varieté-műsor.

A Műkerben reggeli 5 óráig Vasár és Hét napig egyenestől kezdve hangverseny.

**ESTÉNKINT**  
 hangverseny a legszebb kifestőben

**TOLL JANGSI és FIA**  
 zenekarral a

**„NÁDOR”-kávéházban.**

Nádor-utca és Lipót-körút sarok.  
 Kiváló italok és hideg étel. Pontos kiszolgálásért kezkesedik.

**Lantos D. Adolf,** a veit vendéglős.

## Színházak heti műsora.

	Magy. kir. Opera	Nemzeti színház	Vigazsház	Népszínház	Magyar színház	Királyszínház	Uránia színház
<b>Szerda</b>	Művészzirodung Csavargó és királyleány	Sursum corda	Takarodó	Felsőbb aszszonyok	A díótóstót	A toreador	Az orosz Riviera és a Kaukázus
<b>Csütörtök</b>	Tosca	Utazás az özevgyásg felé	Takarodó	Katinka grófnő	Hüvelyk Kató	Tengerre magyar	Az orosz Riviera és a Kaukázus
<b>Péntek</b>	Nincs előadás	Anteusz	A királynő férje	Felsőbb aszszonyok	A hajduk hadnagya	Tengerre magyar	Az orosz Riviera és a Kaukázus
<b>Szombat</b>	Don Juan	Anteusz	A királynő férje	Kornevillci harangok	A mumia	Tengerre magyar	Az orosz Riviera és a Kaukázus
<b>d. u. Vasárnap este</b>		Az agglögyenyök	Takarodó	Piros dugyeláris	Hajduk hadnagya	Boris király	
		Anteusz	A királynő férje	Kornevillci harangok	A mumia	Tengerre magyar	

# KATAPHORESE

**Uj gyógymód!**  
Főtitmulhatatlan gyógyhatásu  
**IDEG-, NEMI-,**  
bőr-, vérbetegségek, bujakóros (siphilis) betegségek, önfertőzés (tubercula) és férfiúi gyengeségi állapotok, impotentia és férfiai gyógyítására. Tapasztalt radkális és gyors eredmények folytán honorarium teljes gyógyszer után fizethető. Elsőbrándi intézet mintaszervi gyogytermeivel.  
**Budapest, Teréz-körút 44. I. em.**  
**Dr. Mitzger Tivadar**  
személyes vezetése alatt nyitva egész nap. Levelekre díjtalanul válasz.

## 12 HP. gázmotor

alig használt, igen jó, olcsón eladó.  
Ugyanott csukott négyüléses batár is eladó.  
**VI. ker., Dálnok-utca 26. sz.**

## Párisi különlegességek.

Párisban időszem alkalmával beszerzem a legújabb eredeti párisi modelleket és így abban a helyzetben vagyok, hogy a legkisebb igényeket is kielégíthetek. Minden máium vásárolt cipőveti kivárással jótállást vállalok, hogy a felsőbör repedése ki van zárva, ha GUZI-kenőccsel bekent, idő előtti elszakadása esetén ingyen megcsinálom.



**Minden vidéki rendelést vagy teljesen portamentesen vagy kívánatra 1 pár elegáns cipőszállítás mellett ingyen. Nem meglehető ki-cserélek vagy a pénzt visszadom.**  
Hogy mindenki meggyőződjék világírő GUZI-kenőccsel jóságáról, mindenki ki címet velem küldi 1 tepsoly GUZI-kenőccsel és több száz eredeti kényelmefőrtellett ellátott árjegyzékom küldöm ingyen és bérmentve. Legpontosab mértek be harisnyában egy papriapra álva a lábaltap korvonalát lerajzoljuk.

Férfi elegáns víz futócipő 3.50	Párisi divat elegáns selym 3.20	Férfi elegáns víz futócipő 3.50	Párisi divat elegáns selym 3.20
Erős víz sima dupla talpú 3.30	füző v. rombos, selym-bőtes női . . . . . 4.30	Bőr bakancs varrott talp, elegáns . . . . . 4.50	Kívárgott kőcsatos szalonnalakk v. finom bőrcipő 2. . . . . 4.50
Ynglóni elegáns szalonnalakk v. valodi sovro bőrszárral . . . . . 4.50	Gyermekcipő, magas, 5 évig 1. . . . . 3.30	Elegáns serge női cingos vagy füző . . . . . 3.30	Zergebőr, magas, gyermek, füző, szegestlap, 7 évig 1.80, 8-10 évig . . . . . 2. . . . . 2. . . . . 2. . . . . 2. . . . .
Férfi elegáns angol box füző, női . . . . . 3.80			

## AGULÁR IGNÁC

Budapest, VII., Kerepesi-ut 30/a  
a Rökus-kórház templomával szemben.

Ezen specialista legjobban ajánlható szerfelett gazdag tapasztalata alapján, melyeket a kórház ügyezervi és bujakóros osztályán való működése alatt számos éven át szerzett.

**Dr. FABINYI**  
specialista nemi bajokban emeritált kórházi orvos  
gyökeresen és rövid idő alatt gyógyít a rendszeres foglalkozás megzavarása nélkül mindennemű **titkos betegséget** (hugycsőfolyást, sebeket, syphilit és önfertőzéstől támadt idogbajokat).  
Mégleg az eredmény **FÉRFIÚI GYEN-GESÉGNEL (IMPOTENTIA)** még örögebb egyéneknek is.  
Biztos siker folytán honorarium utólag is fizethető.  
Levelekre díjtalanul válasz; kívánatra gyógyszerrel.  
Rendelés délután 9-3-ig, este 6-8-ig.  
**Budapestben, Erzsébet-körút 12. sz.**  
Félemlét: bejárát a lépcsőnél. Külön váróterem

**Merényilet**  
az ember fiote és egészsége ellen az a körülmény, hogy manap az minden kórtár optikus sörvítőszeknél tölje fel magát. A művelt közből get félrevezetni saját kárára nem lehet. Eppen ezét-ferdültük a **szervet emberiséget** legújabb modollal és, és kizárólagosan **gummi sörvítőszeknek** saját érdekében való megtekintésére. A sörvítő viselésének nemcsak kellemetlen nyomatást nem szorít, ugy éjjel, mint nappal nórhat a **sörvet kíméldíthatatlan** viselését, ugy **teljes gyógyulást**. Az ár, az anyag-árak emelkedése dakra változatlan. Megvétel 7 és 10 frt. kétoldaltú 10 és 10 frt. Gyermekszeknek a fényel oledőbi. Minden általunk készített sörvítőre **jótállást vállaltunk** a kielégítésben garanciát képez, hogy egészük ó szakmánom leg-**regőbb (alatt 12-18-hón)** v. e hosszú praxia alatt elég sikáimnak volt a sörvek különbözőségeivel megismerkedésün. Meg nem feleltetés készséggel és **díjtalanul** megjelölőre kicse-**relünk**. Bérki által ajánlott **szervet sörvítői 2 frt** értékű szállítást. Posta szállítás a honosítás és a kény-**fedt** területe csakis utófélté mellett történik. A pénz előze-**tes** beküldésénél bérmentve. Árjegyzék kívánatra ingyen. — **POLLITZER MÓR és FIA** önéss. és kir. kárálagosan szan-**talán** készített orvosi kószereknek **Budapest, VIG, Deák** **Ferencz-utca 10.**

# KINEK KELL PÉNZ?

A Pénzügyi Tanácsadó kiadó-vállalata minden pénzkölcsönt keresőnek (akár vidéki, akár fővárosi) személyesen vagy levelelleg minden tekintetben tájékoztató felvilágosítást és tanácsot nyújt díjtalanul, tehát mielőtt pénzkölcsönt tárgyában bárhová is fordulna, kérje ki a **Pénzügyi Tanácsadó** véleményét és kérjen részletes felvilágosítást nyújtó ingyenes prospektust. A **Pénzügyi Tanácsadó** mindenféle

## Kölcsönt

felvissítat a legrovidebb pár nap alatt a legkúnsabb feltételek mellett. Meglévő kölcsönöket konvertál nagyobb összegre. Allami, megyei, városi hivatalnokoknak, vasutiasoknak, tanároknak, katonatiszteknek és bármily alkalmasában volt nyugdíjasoknak, szóval köz-

## Tisztviselőknek

felvissítatjuk 10, 12, 15, 20 és 25 éves törlesztésre és 7 százalékos kamatra a legmagasabb összegű kölcsönt csupán kötelezvényre (váltó nem kell). A kötelezvény egyszerű és mindenkorra csupán a kölcsön felvétele előtt irandó alá. Kölcsönt legtöbb esetben kezés nélkül felvissítatunk és ha mégis kezés kellene, kszéggel állítunk kezeseket külön díj nélkül. **Azon tisztviselők, kik a fizetésrendezés után óhajtanak kölcsönt felvenni, már most tegyék meg a kérdéseket, hogy előre megtehessek a szükséges lépéseket a kölcsön felvissítása irant.**

## Kimutatás, ki mennyi kölcsönt kaphat:

1800 kor. fizetéssel kaphat körülül.	1500 kor.
2000 " " " " " "	3000 " " " " " "
2200 " " " " " "	4000 " " " " " "
2400 " " " " " "	6000 " " " " " "
2600 " " " " " "	6500 " " " " " "
2800 " " " " " "	6800 " " " " " "
3000 " " " " " "	7000 " " " " " "
4000 " " " " " "	10000 " " " " " "
5000 " " " " " "	12000 " " " " " "
6000 " " " " " "	14000 " " " " " "

Levélbéli megkeresésnél megirandó: **állás, fizetés, eltöltött szolgálattal idős és kor.** Felvilágosítatunk továbbá hitelképes egyéneknek, helybelieknek és vidékieknek 500 koronától a legmagasabb összegig

## Váltókölcsönt

— 5 éves törlesztésre havi vagy negyedévi visszafizetés mellett. — Kölcsönt kieszközölünk özenkívül legalább 3 év óta fonnálló életbiztosítási kötvényre, katonatisztek házassági övadékára, minden egyéb magánövadékra, mindennemű **sörjegyekre, értékpapirokra és vidéki takarékpénzt.** részvényre, ez utóbbiakra az érték 90%-áig.

## Jelzálogkölcsönt

a becsértéknek 60-70%-áig felvissítatunk 4 és negyed és 4 fél százalékos földbirtokra és nagyobb vidéki városokban levő bérházakra. A megkereső levelekhez csatolandó: bérházaknál a házberjövédelmi kimutatás és telek-könyvi kivonat, földbirtoknál pedig a kataszteri térkép v. és telek-könyvi kivonat.  
Levélbéli megkeresésnél válaszfélyeg kéréltik.

== Cimünk: ==

**Pénzügyi Tanácsadó**  
kiadóhivatala Budapest,  
**Klauzál-utca 6, II. 16.**  
Telefon 16-42.  
Törvénysszerűleg bejegyzett cég.



## ZÁSzlÓK

szállítója.  
Készít tengerészeti és hajózási lobogókat. Csalládi lobogót címerrel. Legelőcsőbb képviselő választási lobogókat.  
Válalkozik országos és városi ünnepek alkalmával **diszítésekre** díszal-kapuk felállítására. Kiállítások diszítésére. Előállít nemzeti és csalládi **címereket** kamarról táblák és csalládik festések. Színlelti kollékek, papírművészi címerek. Nemzeti magyarországi, hanem külföldi színházaknak évek óta szállítja a kaszirozási munkát és **diszleteket** Színpadokhoz kölcsönbe adok. Régi képek javításnak és mindennemű **festmények** készítésnek.  
Számos hivatalos dícsértő okmányok és kiállítás ki-tüntetéseket.  
**Linhart Vilmos festő, VIII., Hunyady-u. 27**  
Telefon: 58-83. Telefon: 58-83.

## Legszébb Legjobb Legelőcsőbb PAP, PAP, PAP

1. Széghelyre való vasgőz 8 db	1. acél sodrony Ágybetét 8.—
1. kivethető matracos — 10.—	1. tengerifü matrac — 4.50
1. rugós paplan — 2.80	1. afrikus — 5.—
1. prima — 3.20	1. léscsír — 12.—
1. csacsim paplan — 3.40	1. alabk köper függöny — 8.—
1. szőny — 3.50	1. tunis — 1.50
1. alabz csacsim — 4.50	1. gyapjú — 4.50
1. selyem alabz paplan — 8.50	2. Ágy, 1. szálalattérítő bútor 5.50
1. fodros selyem stl. papl. 13.50	2. " " gyapjú 12.—
1. jó váson paplan lepedő 2.—	1. nagy szobaszőnyeg — 2.50
1. ág — 1.20	1. " " " " " " " " — 3.20
1. finell ágylakzó pokróc 2.50	1. Ágyólske I. — 0.85
1. gyapjú — 5.50	1. tapcsir Ágyólske — 1.50
1. jó löpörce — 1.40	1. szőny. jó futószőnyeg — 4.—
1. téli pokróc — 4.90	1. " " " " " " " " — 7.50
1. szőp fall szőnyeg — 7.50	

## GICHNER JÁNOS

paplan, matrac és kárpitosúra gyáros, szőnyeg, függöny, vasbútor stb. nagy raktára.  
**Budapest, VII., Erzsébet-körút 20. szám.**  
Árjegyzéket kívánatra ingyen és bérmentve küldök. Vidéki megrendelések pontosan eszközöltenek, nem tevéző árak kleserítetnek, vagy a pénzt visszadatik.

Jótállás mellett olcsón  
**BUTOROK**  
divatos **hálószobák** — — — — 90 forint és feljebb  
teljes mált f. ragotó elődőlő — — — — 50 " " " "  
divatos szalon garbiturák — — — — 50 " " " "  
szekrények, ágy k. divánok, székek, asztalok, írőasztalok és minden fajta egyes **butorok** igen olcsón.  
Modern berendezések igen nagy választékban.  
**NAGY IMRE**  
lakberendezési vállalkozó  
butorraktár  
**Váci-körút 9. szám, I. emelet,**  
Szerecsen-utca sarok.

**BUTOR**  
Az üzlet teljes feloszlása miatt  
igen olcsó árakon, készpénzért eladának  
Az üzlethelyiség átvehető.  
**VI. Teréz-körút 21**

Kérje  
ingyen és bérmentve több mint 600  
képpel gazdagon illusztrált árjegyzé-  
kemet, szolid kivitelű, jó és olcsó  
órakról, arany-erüst-és hangszer-  
árakról  
**Hans Konrad**  
első órányára Brúx No. 896,  
(Csehország).  
Valóságos amerikai nikkell-anker-  
remontoir órák, szab. Roskopf mód-  
szere szerint, tartós sarrasbőr-far-  
tával és nikkell láncal együtt dar-  
abonként 2 forint 50 krért kapotók.

